

## SOINS ET ENTRETIEN

Contrôlez périodiquement le siège d'auto pour enfants pour des pièces surchargées ou endommagées. S'il y a de telles, remplacez le siège. Entretenez le siège bien pur. Graissez tous les pièces du siège. Pour prolonger la vie de votre produit pour enfant, laissez-le pur et ne le laissez pas exposé à la lumière directe du soleil pour de longues périodes de temps. Les tissus amovibles peuvent se nettoyer en utilisant de l'eau chaude, du savon ou du produit chimique qui ne contient pas d'alcool ou des particules abrasives. Laissez-le sécher complètement, de préférence à l'abri de la lumière directe du soleil.

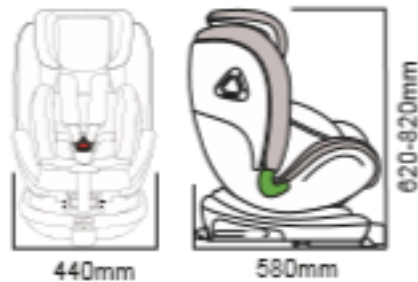
**NETTOYAGE DE LA BOUCLE**  
Les aliments, les boissons et les autres résidues peuvent s'accumuler dans la boucle et ça peut influencer sur le fonctionnement correct. Lavez-la avec de l'eau chaude jusqu'à qu'elle devient pure. Assurez-vous que vous pouvez entendre le son « click » afin d'être sûrs que la fermeture fonctionne correctement

### STOCKAGE

Conservez le siège d'auto pour enfants dans un endroit sec et sûr et à l'abri de la chaleur et de la lumière directe du soleil. Évitez de poser des objets lourds sur le siège d'auto pour enfants.



### PRINCIPAUX PARAMÈTRES TECHNIQUES



MADE FOR CANGAROO  
Importer: Moni Trade Ltd  
Address: 1 Dolo str. ,  
Trebich, Sofia, Bulgaria  
Phone: +3592/ 838 04 59



Инструкция за употреба на детско  
столче за кола COMMODORE Артикулен номер IE70  
Instruction manual for baby car seat COMMODORE Item No. IE70  
Bedienungsanleitung für Autokindersitz COMMODORE Artikelnummer IE70  
Manual de instrucciones para el asiento de bebé para automóvil  
COMMODORE Artículo No. IE70  
Manuale di istruzioni per seggiolino auto COMMODORE Articolo n. IE70  
Manual de instrucțiuni pentru scaunul auto pentru copii COMMODORE Nr. Articol IE70  
Εγχειρίδιο οδηγιών για το κάθισμα αυτοκινήτου για παιδιά  
COMMODORE Στοιχείο αριθ. IE70  
Инструкция по эксплуатации детского автокресла COMMODORE Арт. № IE70

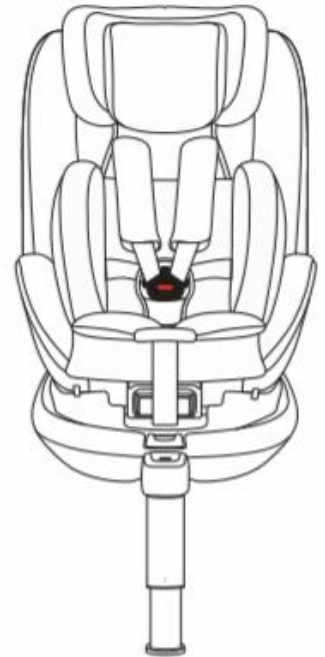
# COMMODORE

I-SIZE

ISOFIX

SUPPORT LEG

*From 40-105cm  
Around – 18 kg*



Прочетете ръководството преди да инсталирате седалката. За да сте сигурни, че Вашето дете получава възможно най-голяма защита, при употребата на седалката за кола, прочетете и следвайте Инструкцията за употреба. Read carefully this instruction manual before installing the seat. In order to be sure that your child is getting the safety it needs when using this car seat, read and follow the Instruction Manual. Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie die Sitzerrhöhung einbauen. Um die Sicherheit Ihres Kindes sicherzustellen, wenn Sie die Sitzerrhöhung benutzen, lesen Sie und befolgen Sie die Bedienungsanleitung. Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'installer le siège-auto. Pour être sûr que votre enfant est bien sauvegardé en utilisant le produit, lisez soigneusement et suivez la notice d'utilisation. Lea atentamente este manual de instrucciones antes de instalar el asiento. Para asegurarse de que su hijo obtenga la seguridad que necesita cuando usa este asiento de seguridad, lea y siga el Manual de instrucciones. Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de instalarea scaunului. Pentru a fi sigur că copilul dvs. primește siguranța de care are nevoie atunci când utilizați acest carseat, citiți și urmați manualul de instrucțiuni. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών πριν εγκαταστήσετε το κάθισμα. Για να βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας παίρνει την ασφάλεια που χρειάζεται όταν χρησιμοποιείτε αυτό το carseat, διαβάστε και ακολουθήστε το Εγχειρίδιο οδηγιών.

### Забележка

1. Това е „универсално“ детско столче за кола; Продуктът съответства на изискванията на Правило 44 на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации (ECE R44/04) серии изменения за общо ползване в автомобили и пасва на повечето, но не всички автомобилни седалки.
2. Най-вероятно е да пасне, ако производителят е обявил в ръководството на автомобила, че автомобилът е пригоден за ползване на тази „универсална“ система за обезопасяване за тази възрастова група.
3. Тази обезопасителна система в обявена за „универсална“ при по-строги условия от тези, прилагани за по-ранни дизайни, които не носят тази забележка.
4. Ако имате колебания, моля консултирайте се или с производителя, или с продавача на тази система за обезопасяване.

**Подходящо е единствено, ако одобрените автомобили са оборудвани с три-точкови предпазни колани, в съответствие с Регламент 16 на Европейската икономическа комисия или друг еквивалентен стандарт.**

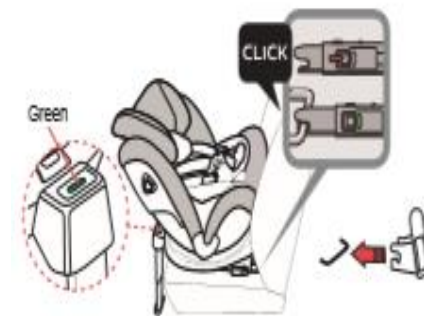
1. Моля, прочетете внимателно тези инструкции преди да използвате детското столче за първи път. След използване, запазете инструкциите за бъдещи справки, докато седалката се ползва. Много наранявания, които лесно могат да се избегнат са причинени от небрежност и неправилна употреба.
2. Може да бъде монтирано само по посока, обратна на движението или по посока на движението в автомобила.
3. Не използвайте детското столче за автомобил у дома. То не е предназначено за ползване у дома, трябва да се използва единствено в автомобила.
4. Преди всяко пътуване, моля проверявайте дали детското столче е стабилно монтирано.
5. Никога не оставяйте бебето без надзор от възрастен в детското столче.
6. В случай на извънредна ситуация, важно е детето да бъде освободено бързо. Катарамата не е напълно обезопасена спрямо деца, така че трябва да научите детето си да не си играе с нея.
7. Предпазвайте обезопасителното детско столче от директна слънчева светлина, тъй като столчето може да стане много горещо и да нарани кожата на детето Ви.
8. Уверете се, че всички твърди елементи и пластмасови части от обезопасителната система са застопорени правилно на място и няма опасност при ежедневната употреба на столчето да се прещипят в регулируемите седалки или във вратите на автомобила.
9. Не оставяйте необезопасен багаж или други предмети в автомобила. Необезопасените предмети могат да причинят наранявания в случай на инцидент.
10. Покривалото е част от обезопасителната система. Никога не използвайте детското столче без нея. Не рискувайте безопасността на детето си като подмените покривалото с други марки покривала. Не използвайте покривалото за други
11. След претърпяно натоварване при инцидент или други сериозни проблеми, детското столче трябва да бъде подменено.
12. Периодично инспектирайте колана за захващане, обърнете специално внимание на точките за захващане, шевове и регулиращите устройства.
13. Облегалката за гръб на столчето трябва да се регулира спрямо облегалката на автомобилната седалка. Ако е нужно, регулирайте или отстранете облегалката за глава от автомобилната седалка.
14. Опасно е да правите модификации и допълнения на системата без одобрението на компетентен орган, неспазването на инструкциите за монтиране на обезопасителната система, предоставени от производителя представлява риск.

## Installation

### Siège orienté vers l'arrière par ISOFIX (40-105 cm)

Mettez les glissières d'ISOFIX dans les deux points de fixation d'ISOFIX de votre véhicule. Si vous n'avez pas de dispositif d'introduction du système ISOFIX, veuillez ignorer ce pas.

Les points de fixation ISOFIX sont disposés entre la surface et le dossier du véhicule. Appuyez sur le bouton ISOFIX pour retirer les deux bras de verrouillage de la base de fond. Introduisez les bras de verrouillage dans les points de fixation ISOFIX jusqu'à ce que vous entendiez un déclic et voyiez que le bouton de verrouillage s'allume en vert, cela signifie qu'ils sont complètement fixés. Retirez la jambe de force pour la régler pour qu'elle soit en plein contact avec le plancher du véhicule. Assurez-vous que la fenêtre de l'afficheur de la jambe de force s'allume en vert.



### Siège orienté vers l'avant par ISOFIX (76-105 cm)

N'utilisez pas le siège orienté vers l'avant avant que l'âge de l'enfant ne dépasse pas 15 mois. Mettez les glissières d'ISOFIX dans les deux points de fixation d'ISOFIX de votre véhicule. Si vous n'avez pas de dispositif d'introduction du système ISOFIX, veuillez ignorer ce pas. Les points de fixation ISOFIX sont disposés entre la surface et le dossier du véhicule. Appuyez sur le bouton ISOFIX pour retirer les deux bras de verrouillage de la base de fond. Introduisez les bras de verrouillage dans les points de fixation ISOFIX jusqu'à ce que vous entendiez un déclic et voyiez que le bouton de verrouillage s'allume en vert, cela signifie qu'ils sont complètement fixés. Retirez la jambe de force pour la régler pour qu'elle soit en plein contact avec le plancher du véhicule. Assurez-vous que la fenêtre de l'afficheur de la jambe de force s'allume en vert.



15. Не използвайте други точки на закрепване, носещи товар, освен тези, описани в инструкциите и обозначени върху детското столче.
16. Уверете се, че никоя част от детското столче не е прещипана от вратата на автомобила или от седалка, спусната назад. В допълнение, уверете се, че обезопасителното столче е правилно монтирано и закрепено.
17. Не използвайте столчето на седалки с монтирана активна въздушна възглавница, когато столчето е монтирано по посока, обратна на посоката на движение. Препоръчва се да се използва на задни седалки.
18. Коланите, които придържат обезопасителната система към автомобила трябва да са затегнати, коланите, обезопасяващи детето трябва да се регулират по тялото на детето, ремъците не трябва да са усукани.
19. Много е важно да използвате надбедрения колан ниско долу, така че тазът да е здраво захванат

### ЗАБЕЛЕЖКА:

Когато използвате столчето (група 2,3), моля, обърнете внимание на следната информация: Това е универсална система за обезопасяване на деца. Той е одобрен съгласно Правило № 44, серия от изменения 04, за общо използване в превозни средства и ще се вмести в повечето, но не всички седалки за автомобили.

Правилното прилягане е вероятно, ако производството в превозното средство е декларирано в ръководството за превозното средство, че превозното средство е в състояние да приеме универсална детска подставка за тази възрастова група.

Това устройство за обезопасяване на деца е класифицирано като универсално при по-строги условия от тези, които се прилагат за по-ранни дизайни, които не носят това известие.

Ако имате съмнения, консултирайте се с производителя на обезопасителното устройство за деца или с търговеца на дребно.

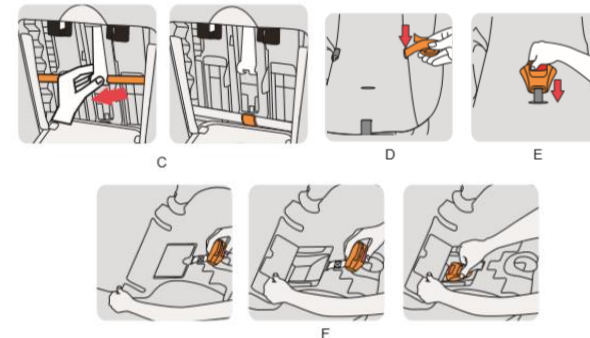
Подходящи са само ако одобреното превозно средство е снабдено със защитен колан тип "обиколка / 3 точки / статично / прибиращо устройство", одобрено съгласно Правило № 16 на ИКЕ на ООН или други еквивалентни стандарти.

Указание относно детската предпазна система ISOFIX (в група 0+)

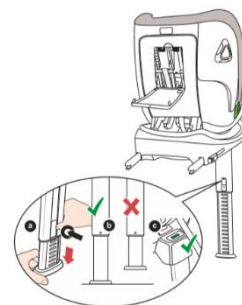
1. Това е система за обезопасяване на деца ISOFIX. Той е одобрен съгласно Правило № 44, серия от изменения 04, за общо използване в превозни средства, оборудвани със система за закрепване ISOFIX.
2. Ще паснат на превозни средства с позиции, одобрени като позиции ISOFIX (както е описано в ръководството на превозното средство), в зависимост от категорията на детската седалка и на приспособлението.
3. Масовата група и класът на размер ISOFIX, за които е предназначено това устройство, са: ISOFIX размер Е клас за група 0+ в посока назад.

Когато използвате Полууниверсалната категория (Група 0+, 1, 2, 3) моля, обърнете внимание на следната информация:

Позициите на седалките в други автомобили също могат да бъдат подходящи за това обезопасително устройство за деца. Моля, направете справка в информационните документи или в уебсайта на търговеца на дребно за съответния списък с модели автомобили. Ако имате съмнения, консултирайте се с производителя на детски облегалки или с търговеца на дребно по всяко време. Подходящи са само ако одобреното превозно средство е снабдено със защитен колан тип "обиколка / 3 точки / статично / прибиращо устройство", одобрено съгласно Правило № 16 на ИКЕ на ООН или други еквивалентни стандарти.



### Réglage de la longueur de la jambe de force



Retirez la jambe de force jusqu'à l'angle maximal. Appuyer sur le bouton de réglage de la jambe de force, tenez la jambe de force avec l'autre main et après cela réglez la longueur de la jambe de force.(a)

Lorsque la jambe de force est au plein contact avec le plancher du véhicule pour que vous puissiez désactiver le bouton de réglage, retirez la jambe de force pour vous assurer qu'elle est verrouillée. (b)

NOTE : Après la conclusion de l'installation de la jambe de force, la fenêtre de l'afficheur s'allume en vert.(c)

### Enlèvement du tapis de couchage

Lorsque la hauteur de votre enfant est supérieure à 61 cm, enlevez le tapis de couchage.

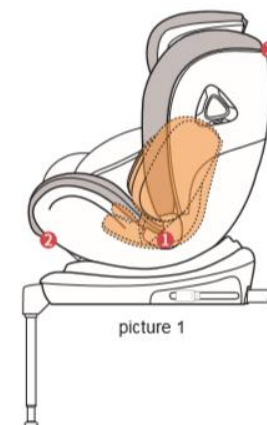
### Enlèvement et pose du tissu du siège

1. Retirez la ceinture 5 points.
2. Ôtez le capot du dossier et de la base.
3. Remplacez l'appui-tête de l'enfant jusqu'à la position la plus élevée.
4. En première place, ôtez la tapisserie de la base du siège et puis ôtez la tapisserie du dossier.

Pour remettre la tapisserie, mettez tout d'abord la tapisserie du dossier et puis mettez la tapisserie de la base du siège d'auto en suivant l'ordre ci-après – 1,2,3 (photo 1)

**ATTENTION !** N'utilisez jamais le siège d'auto s'il n'est pas installé de la façon correcte.

**ATTENTION !** Contrôlez si les ceintures de serrage ne sont pas tordues et si elles sont correctement positionnées dans les ouvertures des ceintures du capot.



picture 1

**ВАЖНО !** Не използвайте столчето за кола на седалки с монтирана активна въздушна възглавница, когато столчето е монтирано по посока, обратна на посоката на движение.

**ВАЖНО** – Не използвайте гледащо напред, преди възрастта на детето да е надхвърлила 15 месеца. (Вижте инструкциите).

Забележка относно размерите на I-SIZE ECRS столчетата за кола (40-105cm) Това е I-SIZE стол за кола и той е тестван и одобрен от Европейската Директива 129/03, за използване на I-SIZE стол за кола в пътно превозно средство, както е посочено в инструкциите за употреба на производителя на автомобила. При възникване на въпроси или съмнения се консултирайте с производителя на детското столче или с търговеца на дребно.

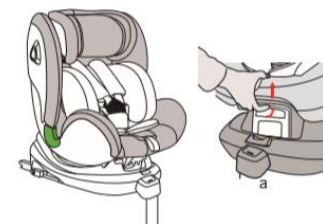
## Устройство на детското столче



## Réglage de l'angle du siège d'auto pour enfants

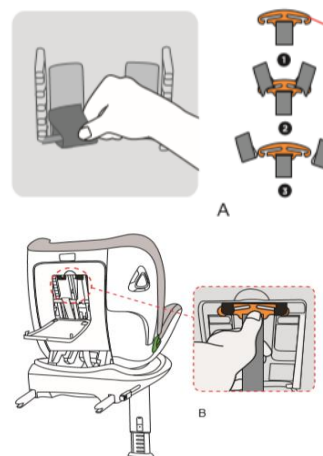
Poussez la poignée du dossier en haut et tirez le siège en dehors (voir la photo a) après quoi le siège peut être réglé. Il peut être réglé dans 4 positions orientées en avant (voir les photos 1,2,3,4)

Quand le siège est dans la position du quatrième niveau, tournez le siège vers l'arrière après quoi le siège peut être réglé au cinquième niveau (voir la photo 5)



| l'installation regarder en arrière                                                    | l'installation regarder en avant       |  |  |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|--|--|--|
| 40-105cm ≤ 18 kg<br>0-3 années                                                        | 76-105cm ≤ 18 kg<br>18 mois – 3 années |  |  |  |
|                                                                                       |                                        |  |  |  |
| Attention! Ne pas utiliser regarder en avant avant l'âge de l'enfant dépasse 15 mois. |                                        |  |  |  |

## Enlèvement de la ceinture de sécurité à 5 points

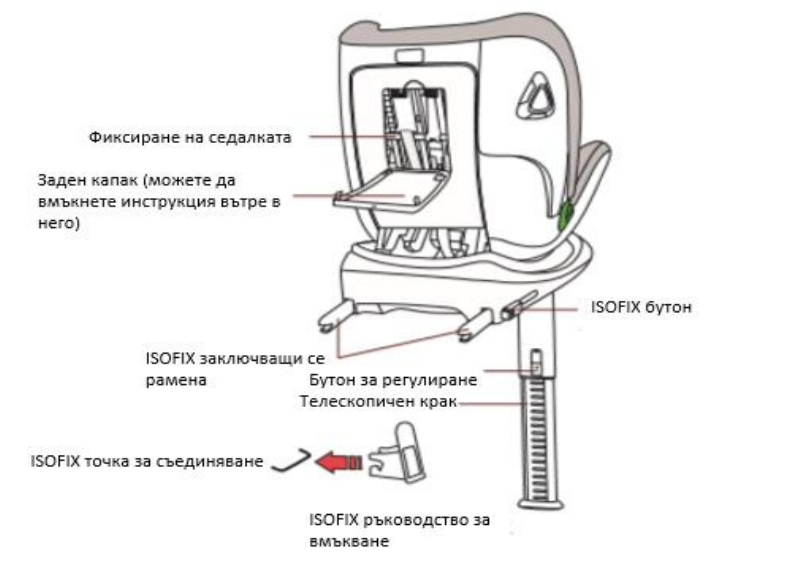


Pas 1: Enlèvement des tapis et de la ceinture

Desserrer la ceinture à cinq points du siège d'auto pour enfants autant que possible. Retirez la ceinture du joint métallique. Retirez le coussin d'épaules de la ceinture de sécurité et le garder dans un endroit sûr. Rentez tous les joints métalliques dans le compartiment à l'arrière du siège d'auto (photo A et B). Enlevez les pièces métalliques de la matière plastique comme il est montré à la photo C. Enfin, enlevez les ceintures et les insérer dans la tapisserie. (Photo D)

Pas 2: Conservation de la boucle

Ouvrez la boucle, retirez les languettes de la boucle du harnais. Retirez la boucle en bas à travers la ceinture.



### Информация за продукта

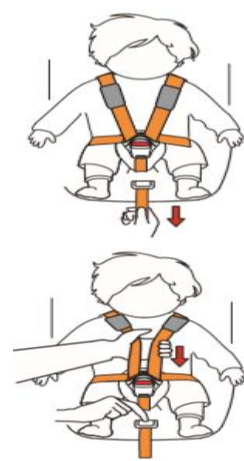
Това столче има опция Завъртане на 360° за употреба в двете посоки на движението и по - голямо удобство. Информацията отдолу ще Ви помогне да разбере повече за продукта.

| Размери | Тестван и одобрен съгласно ECE R129/03 |                            |                  |
|---------|----------------------------------------|----------------------------|------------------|
|         | Размер на тялото                       | Метод на инсталиране       | Посока на монтаж |
|         | 40-105cm≤18kg                          | ISOFIX + телескопичен крак | Гледащо назад    |
|         | 76-105cm≤18kg                          | ISOFIX + телескопичен крак | Гледащо напред   |

**ВАЖНО !**

Моля прочетете внимателно и се уверете, че разбирате всички инструкции в това ръководство и в ръководството на превозното средство, свързани със седалките за безопасност на децата. Инсталирайте и използвайте детската предпазна седалка, както е описано в инструкцията за употреба. Ако не го направите, това може да доведе до сериозно нараняване или смърт на вашето дете. Запазете инструкцията за бъдещи справки и въпроси.

### Réglage de la longueur de la ceinture de sécurité



Pour garantir la sécurité de votre enfant après l'avoir posé dans le système de retenue pour enfants et après avoir verrouiller la fermeture, serrez la ceinture de telle manière qu'elle s'attache et s'allonge sur le corps de l'enfant. La fermeture ne doit jamais être tordue ou mal fixée. Pour serrer la ceinture, tirez-la au-dessus des coussins du harnais en haut pour qu'elle soit assez serrée autour le corps de votre enfant. Pour allonger la ceinture appuyer sur le bouton de la boucle entre les jambes de l'enfant, ensuite tirez les deux coussins du harnais diagonales simultanément vers vous. Pendant que vous faites cela, assurez-vous que vous tenez la ceinture, et non pas le tapis supplémentaire.

**ATTENTION!** Assurez-vous que les ceintures ne sont pas tordues et qu'elles sont positionnées correctement dans les fentes pour la ceinture du capot.

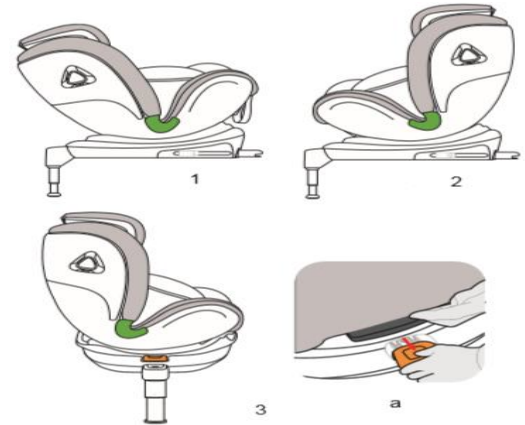
### Réglage de la position du siège d'auto pour enfants

Extrayez le bouton de rotation avec le pouce, ensuite tournez le siège d'auto à 360 degrés. (voir la photo a)

**IMPORTANT:** Vous devez contrôler chaque fois si le bouton de rotation du siège d'auto pour enfants se trouve dans la position correcte pour que vous soyez sûrs que le siège est bien fixé.

Vers l'arrière: (40-105 cm.) Si vous voulez utiliser le siège vers l'arrière (voir la photo 1)

Vers l'avant: (76-105 cm.) Si vous voulez utiliser le siège vers l'avant (voir la photo 2)  
Lorsque le siège sera tourné à 90 degrés, vous pouvez mettre l'enfant dans cette position, mais votre enfant ne doit pas être dans cette position pendant la conduite (voir la photo 3)



1. Уверете се, че всички колани, придържащи обезопасителното устройство към превозното средство са стегнати. Телескопичния крак трябва да е в пълен контакт с пода на превозното средство. Всички колани, които ограничават детето, трябва да се приспособяват към тялото на детето. Уверете се, че презрамките не са усукани.
2. Уверете се, че лентата на скута е ниско долу, така че тазът да е здраво закрепен, за да не изпадне детето от предпазната седалка.
3. След претърпяно натоварване при инцидент или други сериозни проблеми, детското столче трябва да бъде подменено.
4. Уверете се, че детската предпазна седалка не се удря от сгъваема или подвижна седалка на пътника или от вратата на колата. Уверете се, че всички сгъваеми седалки за пътници са правилно заключени.
5. Опасно е да правите модификации и допълнения на системата без одобрението на компетентен орган, неспазването на инструкциите за монтиране на обезопасителната система, предоставени от производителя представлява риск за вашето дете.
6. **ВНИМАНИЕ !** Детската седалка трябва да се пази от слънчева светлина, ако не е снабдена с текстилна покривка, в противен случай може да е прекалено горещо за кожата на детето.
7. **НЕ** оставяйте детето си без надзор в столчето дори за кратко време.
8. Не оставяйте необезопасен багаж или други предмети в автомобила. Необезопасените предмети могат да причинят наранявания в случай на инцидент.
9. Тапицерията на столчето за кола е част от обезопасителната система. Никога не използвайте детското столче без нея. Не рискувайте безопасността на детето си като я подмените с други .
10. В случай на извънредна ситуация, важно е детето да бъде освободено бързо. Катарамата не е напълно обезопасена спрямо деца, така че трябва да научите детето си да не си играе с нея.
11. Не използвайте никакви носещи контактни точки, различни от описаните в инструкциите. Моля, свържете се с производителя ако имате някакви въпроси.
12. Периодично инспектирайте колана за захващане, обърнете специално внимание на точките за захващане, шевове и регулиращите устройства.
13. Моля, прочетете ръководството на производителя на автомобила, преди да инсталирате системата.

**ВАЖНО!** Използвайте седалките на превозното средство, които са разположени от страни или отзад на автомобила. Според статистиката за злополуки децата са по-сигурни, когато са правилно задържани в задните седалки, отколкото в предните седалки.



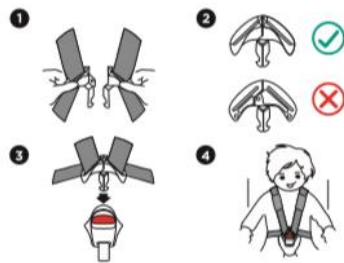
A ISOFIX метални механизми



✓ Правилно

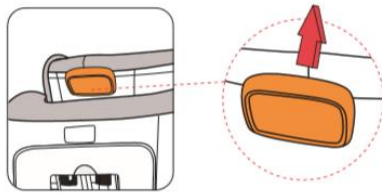
✗ Неправилно

## Régulez la hauteur de la ceinture de sécurité



Tenez les deux boucles ensemble. Assurez-vous que la partie droite regarde en haut. Attachez-les avant de les introduire dans la boucle de fixation qui doit émettre le son « clic ». Retirez le harnais pour éliminer tous les débouchages des sections de circonférence en vous assurant que les sangles sont disposées uniformément et que la boucle de la ceinture est verrouillée. Ouvrez la fermeture de la ceinture en appuyant sur le bouton rouge.

## Réglage de l'appui-tête



Les bretelles sont réglées de la manière suivante :

Desserrez les bretelles du siège d'auto pour enfants autant que possible. Tirez le régulateur à la hauteur du dossier, choisissez la hauteur correcte des bretelles et le fixez dans une position qui est convenable pour votre enfant en débloquant le régulateur. Tirez l'appui-tête pour vous assurer qu'il est fermé.

### ATTENTION !

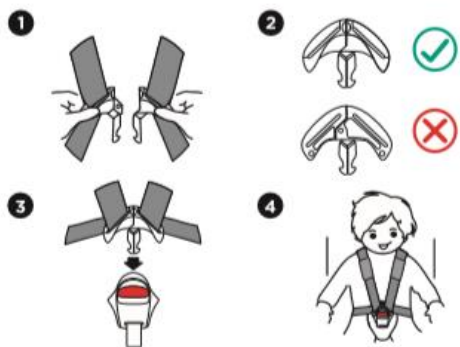
Les ceintures bien réglées assurent une protection optimale de votre enfant : l'appui-tête doit être réglé de telle manière que les épaules soient au même niveau.



Ajustez l'appui-tête dans une position correcte telle que la distance entre l'épaule de l'enfant et la partie inférieure du dossier soit réduite avec un doigt.

## Нагласете височината на предпазния колан

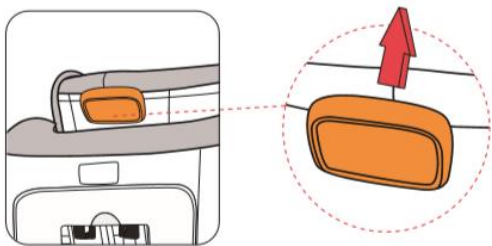
Дръжте двете ключалки заедно. Уверете се, че дясната страна е нагоре. Захващайте ги, преди да ги поставите в катарамата за захващане, което трябва да издаде шума КЛИК. Издърпайте раменните колани, за да премахнете всички отпушвания от секциите за обиколка, като се уверите, че коланите са разположени равномерно и катарамата на колана е заключена. Отворете ключалката на колана, като натиснете червения бутон.



## Регулиране на облегалката за глава

Презрамките се регулират, както следва:

Разхлабете презрамките на детската седалка колкото е възможно повече. Издърпайте регулатора на височината на облегалката, изберете правилната височина на презрамките и го закрепете в положение, което пасва на вашето дете, като освободите регулатора. Издърпайте облегалката за глава, за да се уверите, че тя е заключена след регулирането.



1. Assurez-vous que toutes les ceintures de sécurité qui tiennent le dispositif de retenue pour enfants au véhicule sont serrées. La jambe télescopique doit être entièrement au contact avec le plancher du véhicule. Toutes les ceintures de sécurité qui attachent l'enfant doit être ajustées au corps de l'enfant. Assurez-vous que les bretelles ne sont pas tordues.

2. Assurez-vous que la ceinture de sécurité au niveau des hanches est en bas pour que le bassin soit solidement fixé pour empêcher que l'enfant tombe du siège d'auto.

3. Après surcharge subi ou accident ou autres problèmes graves, le siège d'auto doit être remplacé.

4. Assurez-vous que le siège d'auto pour enfants ne se frappe au siège passager pliable ou amovible ou à la porte de la voiture. Assurez-vous que tous les sièges passagers pliables sont correctement verrouillés.

5. Il est dangereux de faire des modifications et des additions du système sans l'approbation d'une autorité compétente, le non-respect des instructions de montage du système de retenue fournies par le fabricant est dangereux pour votre enfant.

**6. ATTENTION !** Le siège d'auto pour enfants doit être mis à l'abri du soleil s'il n'est pas équipé de couverture en textile, au contraire il pourrait être trop chaud pour la peau de l'enfant.

**7. NE** laissez pas l'enfant sans contrôle dans le siège d'auto même pendant une courte période de temps.

8. Ne laissez pas des bagages non sécurisés ou autres objets à l'intérieur le véhicule. Les objets non sécurisés peuvent causer des blessures dans le cas d'un accident.

9. La tapisserie du siège d'auto pour enfants fait une partie du système de retenue. N'utilisez jamais le siège d'auto pour enfants sans elle. Ne compromettez pas la sécurité de votre enfant en la remplaçant avec d'autres.

10. En cas d'une situation d'urgence il est important que l'enfant soit détaché rapidement. La boucle n'est pas complètement sécurisée à l'égard des enfants et alors vous devez apprendre votre enfant de ne pas jouer avec elle.

11. N'utilisez aucuns points de contact portants différents de ceux décrits dans les instructions. Veuillez contacter le fabricant si vous avez des questions.

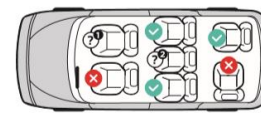
12. Contrôlez périodiquement la ceinture pour usure, faites attention particulière aux points de fixation, aux points de couture et aux dispositifs de réglage.

13. Veuillez lire le mode d'emploi du fabricant avant d'installer le système.

**IMPORANT!** Utilisez les banquettes latérales ou arrières du véhicule. Selon la statistique sur les accidents de route, les enfants se sentent plus protégés quand ils sont régulièrement attachés dans les banquettes arrières que dans les sièges avants.



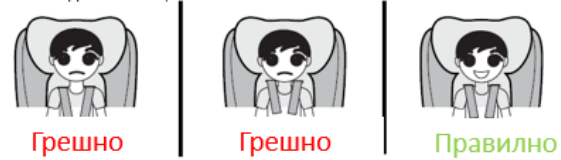
A ISOFIX mécanismes métalliques



Correct/ Proper Wrong/ Improper

ВНИМАНИЕ !

За правилно настроени колани се осигурява оптимална защита на вашето дете на седалката: Опората за глава трябва да бъде настроена така, че раменете да са на същото ниво.



Нагласете облегалката за глава в правилното положение, така че разстоянието между рамото на детето и долната част на облегалката да бъде намалено с един пръст.

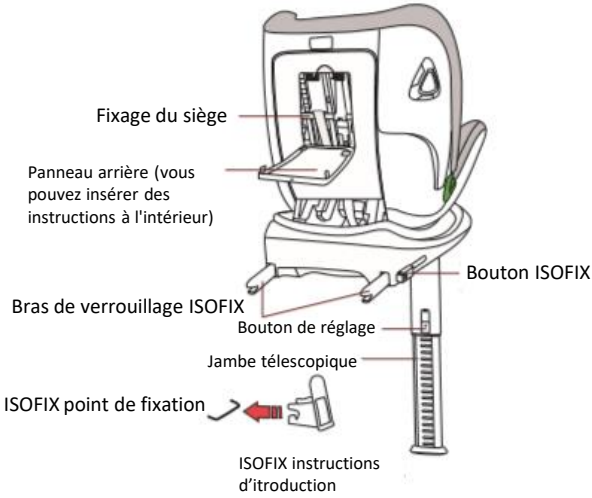


Регулиране на дължината на предпазния колан



За да се гарантира безопасността на вашето дете, след като сте го поставили в системата за обезопасяване на деца и заключвате ключалката, затегнете колана, така че да прилепне и да лежи върху тялото на детето. Тя никога не трябва да бъде изкривена или хлабава. За да затегнете колана, дръпнете рамото нагоре, за да отстраните откъсването от седалките на колана и същевременно издърпайте колана за регулиране на чатала, който идва към вас, като използвате другата си ръка. За да удължите колана, натиснете бутона на ключалката между детските крака, след което дръпнете двете раменни ремъци едновременно към вас. Докато правите това, моля, уверете се, че държите колана, а не капака на колана.

**ВНИМАНИЕ!** Проверете дали коланите не са усукани и дали са правилно поставени в отворите за колана на капака.



Informations sur le produit

Ce siège d'auto pour enfants dispose de l'option de Rotation à 360° pour emploi dans les deux sens de circulation et pour un meilleur confort. L'information ci-après vous aidera pour en savoir plus sur le produit.

| Testé et approuvé conformément à la norme ECE R129/03 |                 |                             |                              |
|-------------------------------------------------------|-----------------|-----------------------------|------------------------------|
| Dimensions                                            | Taille du corps | Méthode d'installation      | Direction du montage         |
|                                                       | 40-105cm≤18kg   | ISOFIX + jambe télescopique | siège orienté vers l'arrière |
|                                                       | 76-105cm≤18kg   | ISOFIX + jambe télescopique | siège orienté vers l'avant   |

S'il vous plaît, lisez attentivement et suivez les instructions!  
**IMPORTANT !**

Veuillez lire attentivement et vous assurer que vous avez bien compris toutes les instructions dans ce guide d'utilisation et les instructions contenues dans le manuel d'utilisation du véhicule concernant les sièges d'auto pour enfants. Installez et utilisez le siège d'auto pour enfants conformément à l'instruction d'emploi. Autrement, cela pourrait provoquer des blessures graves ou la mort de votre enfant. Conservez les instructions pour des questions et des références futures.

## Регулиране на седалката

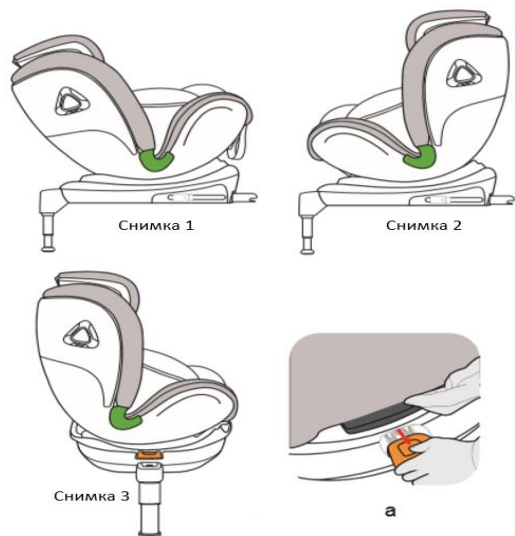
Извадете бутона за въртене с палец, след това завъртете предпазното столче за кола на 360 градуса. (виж снимка а)

**ВАЖНО:** Всеки път проверявайте бутона за въртене на столчета, за да сте сигурни, че седалката е фиксирана добре.

\* Задна посока: (40-105 см.) Ако искате да използва посока назад (виж снимка 1)

\* Посока напред: (76-105 см) Ако искате да използва посока напред (виж снимка 2)

Когато седалката се завърти на 90 градуса, можете да поставите детето в това положение, но той / тя не може да използва този ъгъл по време на шофиране (виж снимка 3)



## Регулиране на ъгъла на седалката



Избухайте дръжката на облегалката нагоре и издърпайте седалката навън (вижте снимката а), след което седалката може да се регулира. Може да се регулира на 4 позиции насочени напред (вижте снимки 1,2,3,4)

Когато седалката е в положение на четвърто ниво, завъртете седалката в посока назад, след което седалката може да се регулира на пето ниво (вижте снимка 5)

19. Avant de régler toute pièce amovible ou réglable du système de retenue pour enfant, retirez votre enfant du système de retenue pour enfant.

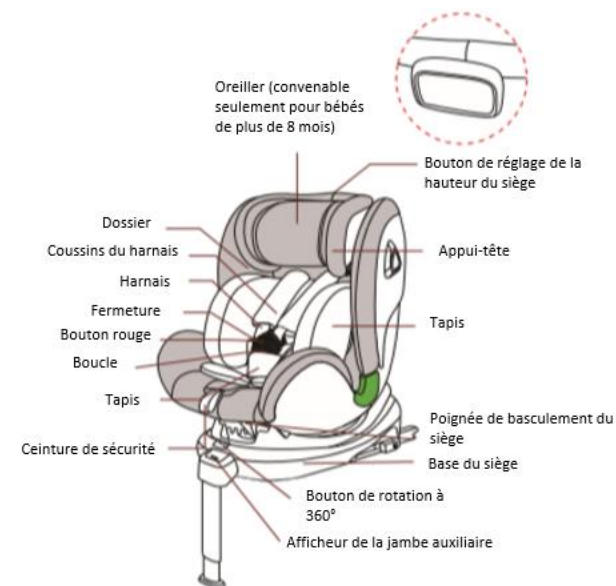
REMARQUE: Lors de l'utilisation du fauteuil (groupe 0 + 1,2,3), notez les informations suivantes: Il s'agit d'un système de retenue universel pour enfants. Il a été approuvé en vertu du règlement no 44, la série 04 d'amendements, pour une utilisation générale dans les véhicules et s'adapte à la plupart des sièges d'auto, mais pas à tous. L'ajustement correct est probable si la production du véhicule a déclaré dans le manuel du véhicule que le véhicule est capable d'adopter un repos universel pour enfants pour ce groupe d'âge. Ce dispositif de retenue pour enfants est classé comme universel dans des conditions plus strictes que celles applicables aux modèles antérieurs qui ne portent pas cet avis. En cas de doute, consultez le fabricant du dispositif de retenue pour enfants ou le revendeur.

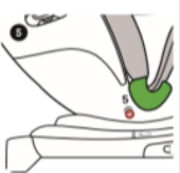
**IMPORTANT !** N'utilisez pas le siège d'auto pour enfants sur des sièges de véhicule équipés d'un coussin gonflable quand le siège d'auto pour enfants est installé dans la direction opposée au sens de circulation.

**IMPORTANT –** N'utilisez pas le siège d'auto pour enfants dans la direction au sens de circulation avant l'âge de 15 mois. (Voir les instructions).

Mention sur les dimensions des sièges d'auto pour enfants I-SIZE ECRS (40-105cm) C'est un siège d'auto pour enfants I-SIZE qui est testé et approuvé par la Directive européenne 129/03 relative à l'utilisation de siège d'auto I-SIZE dans un véhicule routier conformément aux instructions d'emploi du fabricant du véhicule. Si des questions ou des doutes surgissent, consultez le fabricant du siège d'auto ou le revendeur.

## Pièces du siège d'auto pour enfants



|                                                                                             |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Монтаж – Гледащо назад                                                                      | Монтаж – Гледащо напред                                                           |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
| 40-105 см. ≤ 18 кг.<br>0-3 години                                                           | 76-105 см. ≤ 18 кг.<br>18 месеца – 3 години                                       |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
| Пето ниво (легнало положение)                                                               | Първо ниво                                                                        | Второ ниво                                                                        | Трето ниво                                                                        | Четвърто ниво                                                                     |
|             |  |  |  |  |
| Забележка: Не използвайте гледащо напред, преди възрастта на детето да надхвърли 15 месеца. |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |

FR

- 1.C'est un siège d'auto « universel » . L'utilisation de ce produit dans presque tous les automobiles, mais pas dans TOUTE, est approuvée par ECE R44/04.
- 2.Ce siège est défini comme « universel » selon un certain nombre d'exigences et selon les normes dernières de ce type de produits.
- 3.Il est plus probable que le siège soit compatible avec votre voiture si dans les instructions d'utilisation de la voiture est indiqué la possibilité d'emploi de ce type de produit universel (du groupe correspondant).

Si vous avez des questions, adressez-vous au vendeur de magasin ou à l'importateur.

Ce siège d'auto peut être placé sur les sièges antérieurs et même postérieurs, équipés de ceinture diagonale à 3 points et ceinture basse (qui passe par l'estomac).

**Convient uniquement si les véhicules homologués sont équipés d'une ceinture de sécurité à 3 points, homologuée conformément au règlement UN / ECE no. 16 ou d'autres normes équivalentes.**

AVERTISSEMENT! avertissement de sécurité

1. Pour la sécurité de votre enfant, lisez ces instructions et conservez-les pour référence ultérieure. Le non-respect des instructions de ce manuel peut entraîner des blessures graves pour votre enfant.
  2. Ce siège enfant peut être utilisé pour les enfants de 0 à 18Kg
  - 3.Ce manuel d'instructions peut être conservé dans un compartiment spécial pendant le fonctionnement du système de retenue pour enfants.
  4. N'utilisez pas cette chaise bébé à la maison. Il n'est pas destiné à un usage domestique et ne doit être utilisé que dans votre véhicule.
  5. Il est recommandé de ne pas laisser d'enfants sans surveillance dans le système de sécurité.
  6. N'utilisez pas le siège enfant dans le sens opposé au sens de déplacement du siège avant avec coussin d'air. Cela peut entraîner la mort ou des blessures graves.
  7. Après un accident, le siège enfant doit être remplacé.
  8. Pour éviter tout risque de blessure, le système de retenue pour enfant doit être inclus dans le véhicule, même si l'enfant n'y est pas.
  9. Vérifiez toujours que toutes les sangles reliant le système de sécurité de la voiture sont serrées, que tous les dispositifs de retenue pour enfants sont ajustés au corps de l'enfant et vérifiez que les sangles ne sont pas vrillées.
  10. Il est très important d'utiliser la ceinture sous-abdominale profondément pour que le bassin se verrouille fermement en place.
  11. N'utilisez pas de points de manutention de charge autres que ceux décrits dans le manuel et indiqués sur le système de retenue pour enfants et décrits dans le manuel.
  12. Ne laissez pas de bagages ou autres objets non protégés dans le véhicule. Les articles non sécurisés peuvent provoquer des blessures en cas d'accident.
  - 13.Assurez-vous que tous les éléments rigides et les pièces en plastique sont sûrs
- Les systèmes sont correctement verrouillés et il n'y a aucun danger lors de l'utilisation quotidienne du tabouret dans les sièges réglables et les portes du véhicule sont coincées.
14. Pour éviter tout risque de chute, mettez toujours la ceinture de votre enfant.
  15. N'apportez aucune modification ou ajout à l'appareil sans le consentement d'une autorité compétente. Le non-respect des instructions d'installation du fabricant du système de sécurité constitue un danger.
  16. Ce système de sécurité est conçu pour les enfants de la naissance à 18 kg. Ne surchargez jamais le siège enfant avec plus d'un enfant ou une autre charge.
  17. N'utilisez jamais le système de retenue pour enfant sans son couvercle.

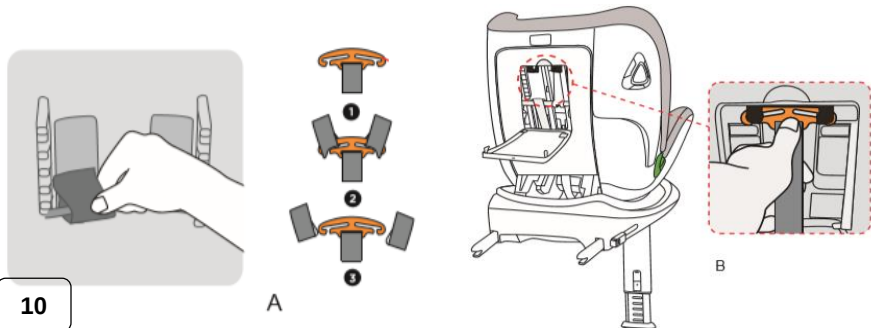
## Премахване на 5-точковия колан

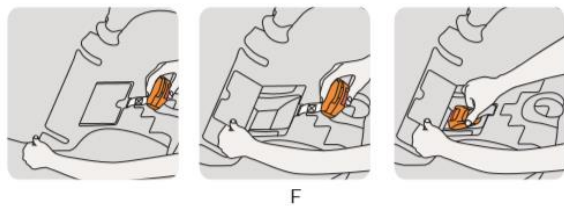
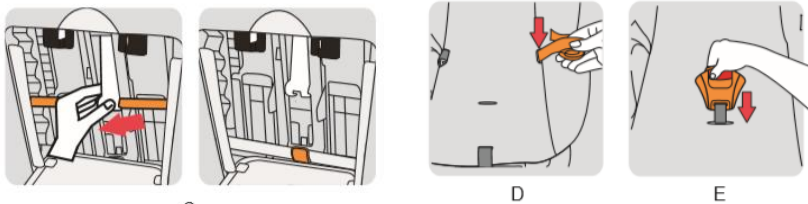
Стъпка 1: Премахване на подложки и колани

Разхлабете 5-точковия колан на детската седалка колкото е възможно. Извадете колана от метална връзка. Извадете раменната подложка от предпазния колан и я дръжте на безопасно място. Приберете всички метални връзки в отделението на задната част на столчето (снимка А и В) Отстранете металните части от пластмасата както е показано на снимка С. Накрая отстранете коланите и ги вкарайте в тапицерията.(Снимка D)

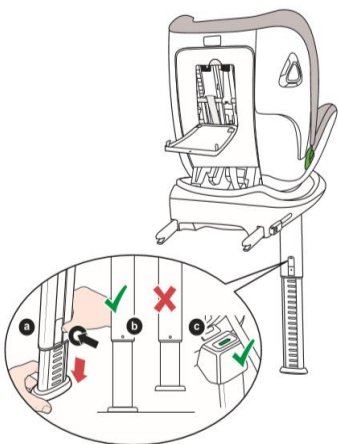
Стъпка 2: Съхранение на катарамата

Отворете катарамата, извадете езиците на катарамата от раменния колан. Свалете катарамата надолу през колана.





## Регулиране дължината на опорния крак



Издърпайте опорния крак до максималния ъгъл. Натиснете бутона за регулиране на опорния крак, дръжте опорния крак с другата ръка и след това регулирайте дължината на опорния крак. **(a)**

Когато опорният крак е в пълен контакт със земята на превозното средство, така че да може да освободите бутона за регулиране, издърпайте опорния крак, за да се уверите, че е заключен. **(b)**

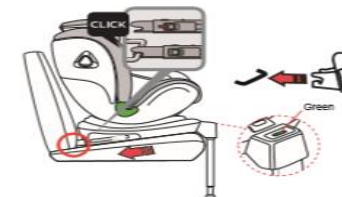
**ЗАБЕЛЕЖКА:** След приключване на инсталирането на опорния крак, прозорецът на дисплея светва в зелен цвят. **(c)**

## Премахване на подложката за спане

Когато височината на детето ви надвиши 61 см, махнете подложката за сън.

## Установка по ход движения с ISOFIX (76-105 см)

Не използвайте передната позиция до достигане на детето на възраст 15 месеца. Поместете направляващите ISOFIX в две точки на закрепване ISOFIX на вашия автомобил. Ако у вас няма устройство на система ISOFIX, моля, игнорирайте този етап. Точки на закрепване ISOFIX са разположени между повърхността и спинката на седалото на автомобила. Натиснете бутон ISOFIX, за да потеглите два заключващи рычага от основата. Поместете заключващите рычаги в точки на закрепване ISOFIX, докато не чуете щелчок и не видите, че бутонът на блокировка светва в зелен цвят, което означава, че те са напълно заключени. Снимете опорната ножка, за да отрегулируете така, че тя напълно докосва пола на превозното средство. Уверете се, че екранът на опорната ножка започва да светва в зелен цвят.



## УХОД И ОБСЛУЖИВАНЕ

Периодически осматривайте детското автокресло за наличие износени или повредени части. Ако има повредени части, заменете детското автокресло. Дръжте детското автокресло в чистота. Смажете всички части на детското автокресло. За да удължите живота на вашето детско автокресло, оставете го чист и не оставяйте го под прямыми солнечными лучами в течение длительных периодов времени. Съемные ткани можно очистить с помощью горячей воды с мылом или слабым моющим средством, не содержащим спирта или абразивных частиц. Дайте им полностью высохнуть, желательно вдали от прямых солнечных лучей.

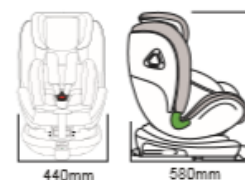
### ОЧИСТКА ПРЯЖКИ

Пища, напитки или другие остатки могут быть собраны в пряжку, что может повлиять на надлежащее функционирование. Вымойте в теплой воде до очистки. Нужно услышать щелчок, чтобы убедиться, что блокировка работает должным образом.

### ХРАНЕНИЕ

Хранить в безопасном, сухом месте и вдали от тепла и прямых солнечных лучей. Не кладите тяжелые предметы на автокресло.

### ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

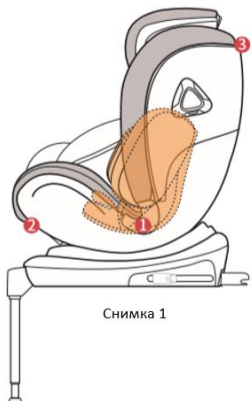


|  |                               |  |                         |
|--|-------------------------------|--|-------------------------|
|  | MAXIMUM WASH TEMPERATURE 30°C |  | DO NOT DRYING           |
|  | DO NOT BLEACH                 |  | DO NOT IRON             |
|  | DO NOT DRYCLEAN               |  | DRY FLAT IN SHADE PLACE |

MADE FOR CANGAROO  
 Importer: Moni Trade Ltd  
 Address: 1 Dolo str. ,  
 Trebich, Sofia, Bulgaria  
 Phone: +3592/ 838 04 59



## Сваляне и поставяне на плата на седалката



1. Извадете 5-точковия колан.
2. Свалете капака от облегалката и основата.
3. Преместете облегалката за глава на детето до най-високото положение.
4. Първо свалете тапицерията от основата на облегалката, след което свалете тапицерията на облегалката.

За да поставите отново тапицерията, първо поставете тапицерията на облегалката, след това поставете тапицерията на пластмасовата обвивка, като следвате следния ред – 1, 2, 3 (снимка 1)

**ВНИМАНИЕ !** Никога не използвайте детската седалка ако не е правилно инсталирана.

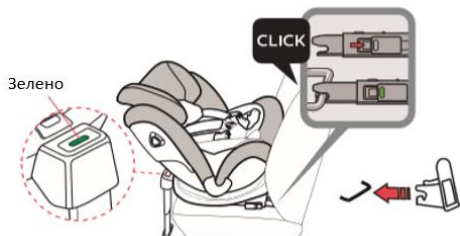
**ВНИМАНИЕ !** Проверете дали затягащите се колани не са усукани и са правилно поставени в слотовете на коланите на капака.

## Инсталация

### Инсталиран в задна позиция с ISOFIX (40-105 cm)

Поставете водачите на ISOFIX в двете точки на закрепване на ISOFIX на вашето превозно средство. Ако нямате устройство за поставяне на ISOFIX система, моля игнорирайте тази стъпка.

Точките за закрепване ISOFIX са разположени между повърхността и облегалката на седалката на автомобила. Натиснете бутона ISOFIX, за да издърпате двете заключващи рамена от основното дъно. Поставете заключващите рамена в ISOFIX точките за закрепване докато чуете щракване и видите че заключващия бутон свети в зелено, това означава, че са напълно закрепени. Извадете опорния крак, за да го регулирате, така че да е в пълен контакт със земята на превозното средство. Уверете се, че прозорецът на дисплея на опорния крак свети в зелен цвят.



### Удаление вкладки для младенцев

Когда рост ребёнка превысит 61 см, удалите вкладку для младенцев.

## Снятие и размещение ткани автокресла

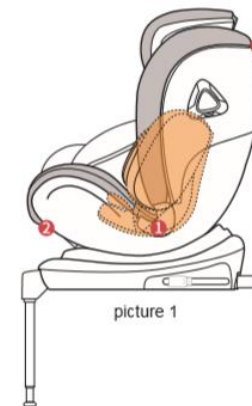
1. Снимите 5-точечный ремень.
2. Снимите крышку со спинки и основания.
3. Переместите подголовник на высшую позицию.
4. Сначала снимите обивку с основания спинки, затем снимите обивку спинки.

Чтобы разместить обивку заново, сначала вставьте обивку на спинки, затем вставьте обивку на основание автокресла в следующем порядке - 1, 2, 3 (рис. 1)

**ВНИМАНИЕ!** Никогда не используйте детское автокресло, если оно не установлено должным образом.

**ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что зажимные ремни не перекручены и должным образом

помещены в пазы ремней.



## Установка

### Установка лицом против хода движения с ISOFIX (40-105 cm)

Поместите направляющие ISOFIX в двух точках крепления ISOFIX вашего автомобиля. Если у вас нет устройства системы ISOFIX, пожалуйста, игнорируйте этот шаг.

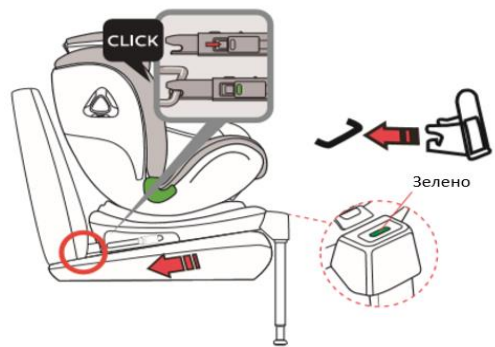
Точки крепления ISOFIX расположены между поверхностью и спинкой сиденья автомобиля. Нажмите кнопку ISOFIX, чтобы потянуть два запорных рычага с основания. Поместите запорные рычаги в точки крепления ISOFIX, пока не услышите щелчок и не увидите, что кнопка блокировки светится зеленым цветом, что означает, что они полностью закреплены. Снимите опорную ножку, чтобы отрегулировать её так, чтобы она полностью касалась пола транспортного средства. Убедитесь, что окно дисплея опорной ножки загорается зелёным цветом.



## Инсталиране в предна позиция с ISOFIX (76-105см)

Не използвайте предната позиция, преди възрастта на детето да надхвърли 15 месеца. Поставете водачите на ISOFIX в двете точки на закрепване на ISOFIX на вашето превозно средство. Ако нямате устройство за поставяне на ISOFIX система, моля, игнорирайте тази стъпка.

Точките за закрепване ISOFIX са разположени между повърхността и облегалката на седалката на автомобила. Натиснете бутона ISOFIX, за да издърпате двете заключващи рамена от основното дъно. Поставете заключващите рамена в ISOFIX точките за закрепване докато чуете щракване и видете че заключващия бутон свети в зелено, това означава, че са напълно закрепени. Извадете опорния крак, за да го регулирате, така че да е в пълен контакт със земята на превозното средство. Уверете се, че прозорецът на дисплея на опорния крак свети в зелен цвят.



## Грижи и поддръжка

Периодично проверявайте детската седалка за износени или повредени части. Ако се намерят повредени части, сменете детската седалка. Дръжте детската седалка чиста. Смазвайте всички части на детската седалка. За да удължите живота на вашия детски продукт, оставете го чист и не го оставяйте на пряка слънчева светлина за продължителни периоди от време. Свалящите се тъкани могат да се почистват, като се използва топла вода с доматен сапун или слаб препарат. Оставете го да изсъхне напълно, за предпочитане далеч от пряка слънчева светлина.

### Почистване на кутията :

Храни, напитки или други остатъци могат да се съберат в катарамата, което може да повлияе на правилното функциониране. Измийте в топла вода, докато бъде чиста. Уверете се, че можете да чуете звуков клик, за да се уверите, че ключалката работи правилно.

### Почистване на характеристиката :

Почистете гъбата с топла вода и мек сапун; не използвайте други почистващи препарати.

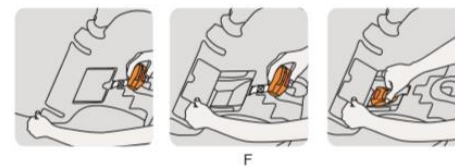
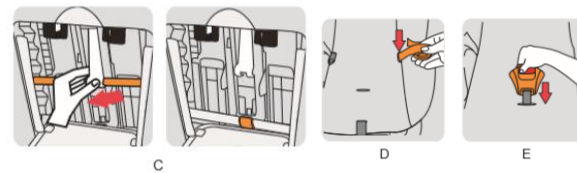
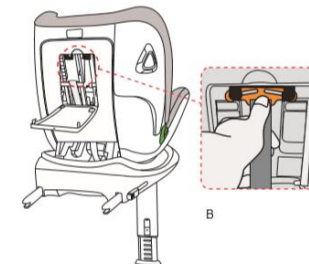
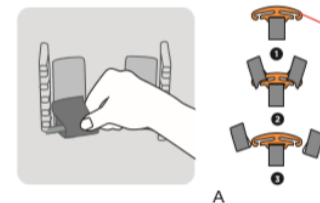
## Удаление 5-точечного ремня безопасности

### Шаг 1: Снимите плечевые накладки и ремни

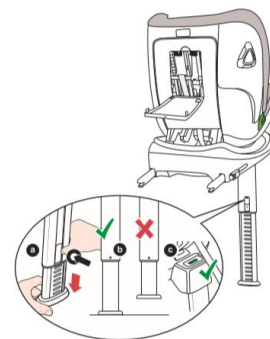
Ослабьте 5-точечный ремень детского удерживающего устройства как можно больше. Снимите ремень с металлического соединения. Снимите плечевую накладку с ремня безопасности и держите её в безопасном месте. Соберите все металлические соединения в заднем отсеке автокресла (рис. А и В). Снимите металлические детали с пластмассы, как показано на рис. С. Наконец, снимите ремни и положите их в обивку. (рис. D)

### Шаг 2: Хранение пряжки

Откройте пряжку, снимите язычки пряжки с плечевого ремня. Снимите пряжку вниз через ремень.



## Регулировка длины опорной ножки



Потяните опорную ножку до максимального угла. Нажмите кнопку регулировки на опорной ножке, удерживайте опорную ножку другой рукой, а затем отрегулируйте длину опорной ножки.(а)

Когда опорная ножка полностью касается пола транспортного средства, так что вы могли бы отпустить кнопку регулировки, потяните опорную ножку, чтобы убедиться, что она заблокирована.(б)

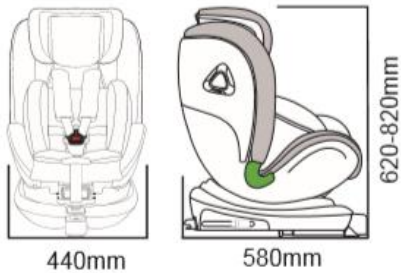
ПРИМЕЧАНИЕ: После завершения установки опорной ножки окно дисплея загорается зелёным цветом.(с)

Съхранение :

Съхранявайте на безопасно, сухо място и далеч от топлина и пряка слънчева светлина. Избягвайте поставянето на тежки предмети върху седалката.

-  MAXIMUM WASH TEMPERATURE 30°C
-  DO NOT BLEACH
-  DO NOT DRYCLEAN
-  DO NOT DRYING
-  DO NOT IRON
-  DRY FLAT IN SHADE PLACE

Основни технически параметри



ПРОИЗВЕДЕНО ЗА CANGAROO  
Вносител: Мони Трейд ООД  
Адрес: Стопански двор –  
Требич, София, България  
Тел.: +359 2/ 936 07 90;

EN

Notice

1.

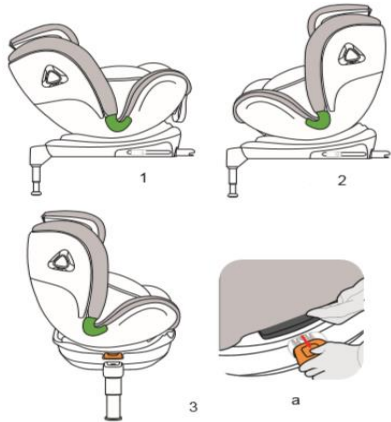
This is a “Universal” child restraint. It is approved to Regulation No. 44/04 series of amendments, for general use in vehicles and will fit most, but not all, carseats.
2.

A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a “Universal” child restraint for this age group.
3.

This child restraint has been classified as “Universal” under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice.
4.

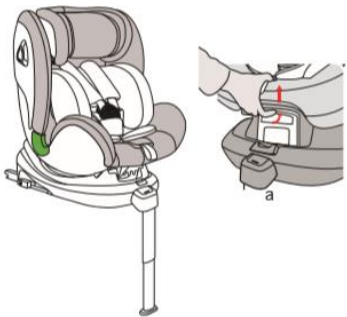
If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

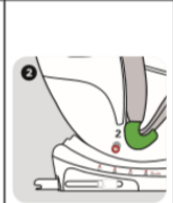
Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3 point safety belt, approved to UN/ECE Regulation no. 16 or other equivalent standards.



Регулировка угла детского автокресла

Нажмите на ручку спинки вверх и вытяните автокресло наружу (см. рис. а), после чего автокресло можно отрегулировать. Можно настроить на 4 позиции, направленные вперед (см. рис. 1, 2, 3, 4)  
Когда автокресло находится в четвертом положении, поверните его в противоположном направлении, и оно может быть отрегулировано до пятого положения (см. рисунок 5).



| Установка взгляд назад                                                                | Установка взгляд вперед                                                               |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 40-105см. ≤ 18 кг.<br>0-3 лет                                                         | 76-105см. ≤ 18 кг.<br>18 месяцы– 3 лет                                                |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |  |
|  |  |  |  |  |  |
| Внимание! Не использовать взгляд вперед до возраста ребенка превышает 15 месяцев.     |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |  |

### WARNING! security warning

1. For your child's safety, read these instructions and retain them for future reference. Failure to follow the instructions in this manual may result in serious injury to your child.
  2. This child seat can be used for children between 9 and 36 kg.
  3. This instruction manual may be kept in a special compartment during the operation of the child restraint system.
  4. Do not use this baby chair at home. It is not intended for home use and should only be used in your vehicle.
  5. It is recommended not to leave children unattended in the security system.
  6. Do not use the child seat in the direction opposite to the direction of movement of the front seat with an air cushion. This can result in death or serious injury.
  7. After an accident, the child seat must be replaced.
  8. To avoid the risk of injury, the child restraint system must be included in the vehicle, even if the child is not in it.
  9. Always check that all straps connecting the car's safety system are tightened, that all child restraints are adjusted to the child's body, and check that the straps are not twisted.
  10. It is very important to use the lap belt deeply so that the pelvis locks firmly into place.
  11. Do not use load handling points other than those described in the manual and indicated on the child restraint system and described in the manual.
  12. Do not leave unprotected luggage or other objects in the vehicle. Unsecured items can cause injury in the event of an accident.
  13. Make sure that all rigid elements and plastic parts are safe
- System are properly locked and there is no danger in daily use of the stool in the adjustable seats and the doors of the vehicle are trapped.
14. To avoid the risk of falling, always put on your child's belt.
  15. Do not make any changes or additions to the device without the consent of a competent authority. Failure to follow the installation instructions from the manufacturer of the safety system is a hazard.
  16. This safety system is designed for children from birth to 18 kg. Never overload the child seat with more than one child or another load.
  17. Never use the child restraint system without its cover.
  18. The cover should not be replaced by other than recommended by the manufacturer, as the plate plays an important role in the performance of the safety system.
  19. Before adjusting any removable or adjustable parts of the child restraint system, remove your child from the child restraint system.

### NOTE:

When using the chair (group 0 + 1,2,3), note the following information:

It is a universal child restraint system. It has been approved under Regulation No 44, the 04 series of amendments, for general use in vehicles and will fit most, but not all, car seats.

The correct fit is likely if the vehicle production has declared in the vehicle manual that the vehicle is capable of adopting a universal child rest for this age group.

This child restraint device is classified as universal under stricter conditions than those applicable to earlier designs that do not carry this notice.

If in doubt, consult the manufacturer of the child restraint or the retailer.

They are only appropriate if the approved vehicle is fitted with a 3-point / static / static / retractable-type seat belt approved under UNECE Regulation No 16 or other equivalent standards.

Instruction on the ISOFIX child restraint system (in group 0+)

1. This is the ISOFIX child restraint system. It has been approved under Regulation No 44, the 04 series of amendments, for general use in vehicles equipped with an ISOFIX anchorage system.
2. Vehicles with positions approved as ISOFIX positions (as described in the vehicle manual) must be fitted, depending on the child seat category and the device.
3. The mass group and size class ISOFIX for which this device is intended are: ISOFIX size E class for group 0+ in the reverse direction.

When using the Semi-Universal Category (Group 0+, 1), please note the following information:

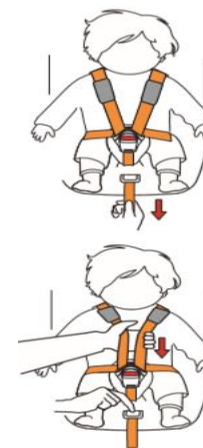
### ВНИМАНИЕ!

Правильно настроенные ремни обеспечивают оптимальная защита вашего ребёнка на автокресле. Подголовник должен быть установлен таким образом, чтобы плечи были на одном уровне.



Отрегулируйте подголовник в правильном положении, чтобы расстояние между плечом ребёнка и нижней спинкой уменьшалось на один палец.

## Регулировка длины ремня безопасности



Для обеспечения безопасности вашего ребёнка, после того как вы поместили его в детское удерживающее устройство и зафиксировали пряжку, прикрепите ремень так, чтобы он плотно прилегал к телу ребёнка. Она никогда нельзя быть искажена или свободна. Чтобы затянуть ремень, натяните его над плечевыми накладками так, чтобы он был достаточно плотным вокруг тела вашего ребенка. Чтобы продлить ремень, нажмите кнопку замка между ножками детей, а затем потяните два плечевых ремня одновременно на себя. При этом, пожалуйста, убедитесь, что вы держите ремень, а не дополнительную вкладку.

**ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что ремни не перекручены и правильно вставлены в отверстия для ремня.

## Регулировка положения автокресла

Снимите поворотную кнопку большим пальцем, затем поверните автокресло на 360 градусов. (см. рис. а)

**ВАЖНО:** Всегда проверяйте, чтобы поворотная ручка автокресла была надёжно закреплена, чтобы убедиться, что автокресло надёжно зафиксировано.

Назад: (40-105 см), если хотите использовать направление назад (см. рисунок 1)

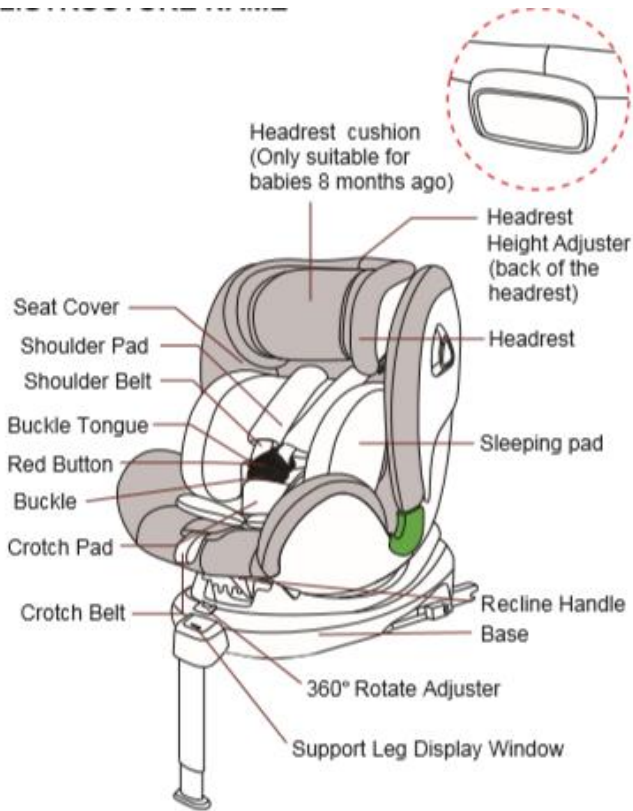
Вперёд: (76-105 см), если хотите использовать направление вперёд (см. рисунок 2)  
Когда автокресло поворачивается на 90 градусов, вы можете поставить ребёнка в такое положение, но нельзя использовать этот угол во время вождения (см. рис. 3)

The positions of the seats in other cars may also be suitable for accommodating this child restraint. Please refer to the information sheets or the retailer's website for the relevant list of car models. If in doubt, consult with the child restraint manufacturer or the retailer at any time.

**NOTICE:**

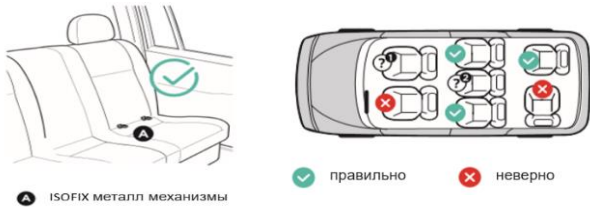
**NOT TO USE REARWARD FACING ECRS ( ECRS= Enhanced Child Restraint System ) IN SEATING POSITIONS WHERE THERE IS AN ACTIVE FRONTAL AIRBAG INSTALLED. IMPORTANT - DO NOT USE FORWARD FACING BEFORE THE CHILD'S AGE EXCEEDS 15 MONTHS** (Refer to instructions). Notice regarding i-Size category Enhanced Child Restraint Systems(40-105cm) This is an i-Size Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No. 129/03, for use in, i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle users' manual. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

Car seat parts

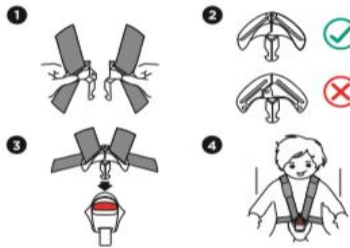


- 10.В случае чрезвычайной ситуации важно, чтобы ребёнок был освобожден быстро. Пряжка не полностью защищена от детей, поэтому нужно научить ребёнка не играть с ней.
- 11.Не используйте никаких несущих контактных точек, кроме тех, которые описаны в инструкциях. Пожалуйста, свяжитесь с производителем, если у вас есть какие-либо вопросы.
- 12.Периодически осматривайте ремень за изнашивание, обращайтесь особое внимание на точки захвата, швы и регулировки.
- 13.Пожалуйста, прочитайте руководство производителя транспортного средства перед установкой системы.

**ВАЖНО!** Используйте сиденья транспортных средств, которые расположены сбоку или сзади автомобиля. Согласно статистике несчастных случаев, дети лучше защищены при правильном удержании на задних сиденьях, чем на передних сиденьях.

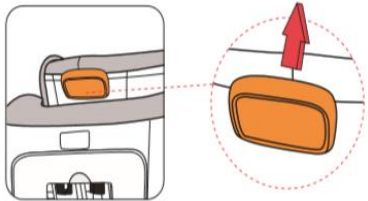


Отрегулируйте высоту ремня безопасности



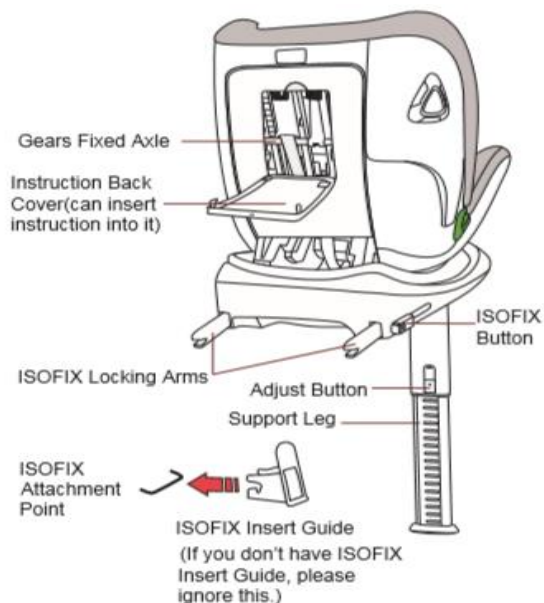
Держите оба замка вместе. Убедитесь, что правая сторона вверх. Возьмите их, перед тем как поместить их в фиксирующую пряжку; услышите щелчок. Снимите плечевые ремни, чтобы удалить все ослабления с секций, убедившись, что ремни расположены равномерно и пряжка ремня заблокирована. Откройте пряжку ремня, нажав красную кнопку.

Регулировка подголовника



Ремни регулируются следующим образом:

Ослабьте ремни безопасности как можно больше. Потяните регулятор высоты спинки, выберите правильную высоту ремней и закрепите его в положении, которое подходит вашему ребенку, отпустив регулятор. Потяните подголовник, чтобы убедиться, что он заблокирован после регулировки.



Product information

This product is a 360°degree rotating child restraint system. The following information can help you better understand this product.

| I-size | Tested and approved according to ECE R129/03 |                     |                        |
|--------|----------------------------------------------|---------------------|------------------------|
|        | Body size                                    | Installation method | Installation direction |
|        | 40-105cm≤18kg                                | Isofix+support leg  | rearward facing        |
|        | 76-105cm≤18kg                                | Isofix+support leg  | forward facing         |

WARNING IMPORTANT

Please carefully read and make sure you understand all instructions in this manual and in the vehicle owner’s manual related to child safety seats. Install and use the child safety seat as described in the instruction manual. Failure to do this could result in serious injury or death of your child. Keep the instructions together with the ECRS for future reference.

Информация о продукте

Это автокресло может вращаться на 360° для использования в обоих направлениях движения для большего удобства. Приведённая ниже информация поможет вам понять больше о товаре.

| Размеры | Проверено и одобрено в соответствии с ECE R129/03 |                                |                         |
|---------|---------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------|
|         | Размер кузова                                     | Метод установки                | Направление монтажа     |
|         | 40-105cm≤18kg                                     | ISOFIX + телескопическая ножка | против движения         |
|         | 76-105cm≤18kg                                     | ISOFIX + телескопическая ножка | по направлению движения |

ВАЖНО!

Пожалуйста, внимательно прочитайте и убедитесь, что вы понимаете все инструкции в этом руководстве и в руководстве транспортного средства, связанные с детскими удерживающими устройствами. Установите и используйте детское удерживающее устройство, как описано в инструкциях по использованию. Если вы этого не сделаете, это может привести к серьезным травмам или смерти вашего ребёнка. Сохраните инструкции для будущих справок или вопросов.

- 1.Убедитесь, что все ремни, крепящие детское удерживающее устройство к транспортном средстве, являются затянуты. Телескопическая ножка должна полностью касаться пола транспортного средства. Все ремни, ограничивающие ребёнка, должны плотно прилегать к телу ребёнка. Убедитесь, что ремни не перекручены.
- 2.Убедитесь, что поясной ремень находится низко, и таз прочно крепится, чтобы ребёнок не упал с удерживающего устройства.
- 3.После длительной нагрузки, в результате несчастного случая или других серьезных проблем, детское удерживающее устройство должно быть заменено.
- 4.Убедитесь, что детское удерживающее устройство не касается складных или съемных пассажирских сидений или двери автомобиля. Убедитесь, что все складные пассажирские сиденья должным образом заблокированы.
- 5.Опасно вносить изменения и дополнения в систему без одобрения компетентного органа. Несоблюдение инструкций по установке системы безопасности, предоставляемых производителем, создает риск для вашего ребёнка.
- 6.**ВНИМАНИЕ!** Детское автокресло должно быть защищено от солнечного света, если оно не оснащено текстильным чехлом, иначе оно может быть слишком горячим для кожи ребёнка.
- 7.**НЕ** оставляйте ребёнка в автокресле без присмотра, даже на короткое время.
- 8.Не оставляйте в автомобиле незащищенный багаж или другие предметы. Незащищенные предметы могут привести к травмам в случае аварии.
- 9.Обивка автокресла является частью системы безопасности. Никогда не используйте детское автокресло без неё. Не рискуйте безопасностью своего ребёнка, заменяя её другими.

## IMPORTANT !

Because of potential medical issues inherent to low birth weight and premature infants, always have a trained professional doctor or hospital staff member assess the suitability of the ECRS prior to leaving the hospital or using the ECRS.

1. Make sure any straps holding the restraint to the vehicle should be tight. Support leg should be in full contact with the ground of the vehicle. Any straps restraining the child should be adjusted to the child's body. Make sure straps should not be twisted.
2. Make sure the lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged to prevent child from falling out of the safety car seat.
3. Make sure the the ECRS is changed when it has been subject to violent stresses in an accident.
4. Make sure the rigid items and plastic parts of a ECRS shall be so located and installed that they are not liable, during everyday use of the vehicle, to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle
5. DO NOT make any alteration or additions to the ECRS without the approval of the Type Approval Authority, and a danger of not following closely the installation instructions provided by the ECRS manufacturer.
6. HOT! The child seat should be kept away from sunlight if the seat is not provided with a textile cover, otherwise it may be too hot for the child's skin.
7. DO NOT leave your child unattended in this restraint even for a short time.
8. Make sure any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.
9. A) DO NOT use the ECRS system without the cover.  
B) DO NOT replace seat cover with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.
10. DO NOT use the ECRS system if position of the adult safety-belt buckle to the main load bearing contact points on the restraint is unsatisfactory, please contact the manufacture in doubt about this point.
11. DO NOT use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the ECRS. please contact the manufacture in doubt about this point.
12. Please read the car manufacturer's handbook before installing this i-Size ECRS.

When using as i-Size

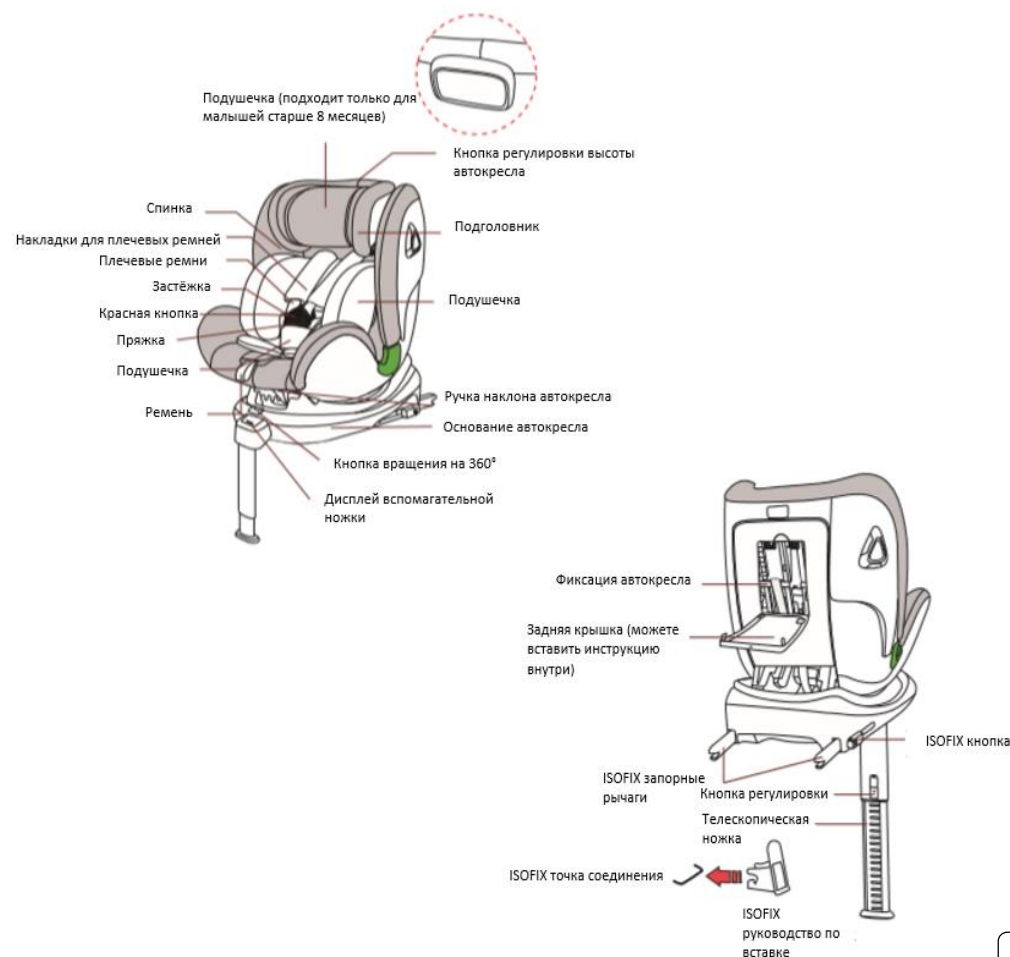
This ECRS system is suitable for vehicles equipped with the ECE R14 requirements and only after installed ISOFIX, then can use on it.

**ВАЖНО!** Не используйте автокресло на сиденьях с активной подушкой безопасности, если автокресло установлено в направлении, противоположном направлению движения.

**ВАЖНО** – не используйте детское автокресло по ходу движения автомобиля до достижения ребёнком возраста 15 месяцев. (Смотрите инструкции).

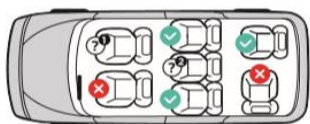
Примечание о габаритах автокресел I-SIZE ECRS (40-105 см). Это автокресло I-SIZE было протестировано и одобрено Европейской директивой 129/03 для использования автокресла I-SIZE в колесном транспортном средстве, как указано в инструкциях по применению производителя транспортного средства. Если у вас есть какие-либо вопросы или проблемы, проконсультируйтесь с производителем детского автокресла или с продавцом.

## Устройство детского автокресла





A ISOFIX Attachments



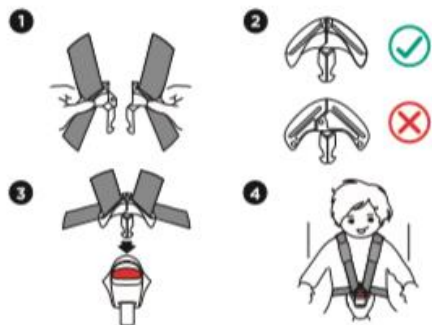
✓ Correct/ Proper ✗ Wrong/ Improper

⑦ When front the of the seat with opened airbag, cannot install in this place.

⑦ Only with ISOFIX attachments can install in this place.

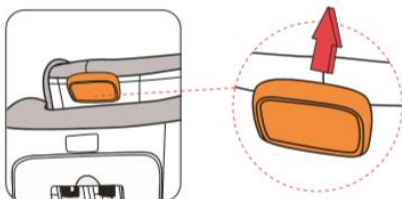
## How to use the harness buckle

Hold the two buckle tongues together. Make sure the right side is up. Engage them before putting them into the harness buckle, which should hear an audible CLICK. Pull shoulder straps to remove all slack from the lap section ensuring that the harness is lying flat and the harness buckle is locked. Open the harness buckle by pressing the red button.



## Adjust the headrest

The shoulder straps are adjusted as follows: Loosen the shoulder straps of the child seat as much as possible. Pull the headrest height adjuster, select the correct height of the shoulder straps and engage it in position that fits your child by releasing the adjuster. Pull the headrest to make sure it is locked after the adjustment.



8. Во избежание травмы в автомобиле должна быть включена детская удерживающая система, даже если ребенок в ней отсутствует.

9. Всегда проверяйте, чтобы все ремни, соединяющие систему безопасности автомобиля, были затянуты, чтобы все детские удерживающие устройства были приспособлены к телу ребенка, и проверяли, чтобы ремни не были перекручены.

10. Очень важно использовать поясной ремень глубоко, чтобы таз надежно зафиксировался на месте.

11. Не используйте точки погрузки груза, отличные от тех, которые описаны в руководстве и указаны в детской удерживающей системе и описаны в руководстве.

12. Не оставляйте незащищенный багаж или другие предметы в автомобиле. Необеспеченные предметы могут привести к травме в случае аварии.

13. Убедитесь, что все жесткие элементы и пластиковые детали безопасны Система надлежащим образом заблокирована, и при ежедневном использовании стула на регулируемых сиденьях нет опасности, а двери автомобиля защемлены.

14. Во избежание риска падения обязательно наденьте ремень на ребенка.

15. Запрещается вносить какие-либо изменения или дополнения в устройство без согласия компетентного органа. Несоблюдение инструкций по установке от производителя системы безопасности является опасным.

16. Данная система безопасности рассчитана на детей от рождения до 18 кг. Никогда не перегружайте детское кресло более чем одним детским или другим грузом.

17. Никогда не используйте детскую удерживающую систему без крышки.

18. Крышка не должна заменяться на другую, отличную от рекомендованной изготовителем, так как табличка играет важную роль в работе системы безопасности.

19. Перед регулировкой любых съемных или регулируемых частей детской удерживающей системы выньте ребенка из детской удерживающей системы.

НОТА: При использовании кресла обратите внимание на следующую информацию: Это универсальная детская удерживающая система. Он был утвержден на основании Правил № 44 с поправками серии 04 для общего использования в транспортных средствах и подходит для большинства, но не для всех автомобильных сидений. Правильная посадка возможна, если в руководстве по эксплуатации автомобиля заявлено, что оно способно обеспечить универсальный детский отдых для этой возрастной группы. Это детское удерживающее устройство классифицируется как универсальное в более жестких условиях, чем те, которые применяются к более ранним конструкциям, которые не несут это уведомление. В случае сомнений обратитесь к производителю детского удерживающего устройства или продавцу.

## ATTENTION!

A correctly adjusted headrest ensures optimal protection for your child in the safety seat: The headrest must be adjusted so that the shoulder straps are at the same level as your child's shoulders.



Adjust the headrest to the proper position, so that the distance between the shoulder of the child and the bottom of the headrest can be lowered by one finger.



## Adjust safety belt lengthen

A:



### A Tighten Safety Belt

Pull up the shoulder belt as much as possible without causing discomfort to the child. The lap belt is as low as possible and should put near child's crotch not abdomen. P.S.: Loose safety belt is dangerous. Please check safety belt adjuster whether work, then tighten safety belt. After tightening the seat belt, adjust the shoulder pads to the appropriate position on the chest.

B:



### B Loosen Safety Belt

When press the safety belt adjuster, the other hand must grasp the safety belt which under shoulder pads and pull it forward to release the safety belt.

MADE FOR CANGAROO  
Importer: Moni Trade Ltd  
Address: 1 Dolo str. ,  
Trebich, Sofia, Bulgaria  
Phone: +3592/ 838 04 59



RU

## Уведомление

Это универсальное детское удерживающее устройство. Он утвержден на основании Правил № 44/04 с поправками для общего использования в транспортных средствах и подходит для большинства, но не для всех автомобильных сидений.

Правильная подгонка возможна, если изготовитель транспортного средства объявил в руководстве по транспортному средству, что транспортное средство может принять универсальное детское удерживающее устройство для этой возрастной группы.

Это детское удерживающее устройство было классифицировано как «Универсальное» в более жестких условиях, чем те, которые применялись к более ранним конструкциям, которые не несут это уведомление. В случае сомнений проконсультируйтесь либо у производителя детского удерживающего устройства, либо у продавца.

Подходит только в том случае, если утвержденные транспортные средства оснащены 3-точечным ремнем безопасности, утвержденным в соответствии с Правилами № ЕЭК ООН 16 или другие эквивалентные стандарты.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Предупреждение безопасности

1. Для безопасности вашего ребенка прочитайте эти инструкции и сохраните их для дальнейшего использования. Несоблюдение указаний этого руководства может привести к серьезным травмам вашего ребенка.
2. Это детское кресло можно использовать для детей от 0 до 18 кг.
3. Данное руководство по эксплуатации может храниться в специальном отсеке во время работы детской удерживающей системы.
4. Не используйте этот детский стул дома. Он не предназначен для домашнего использования и должен использоваться только в вашем автомобиле.
5. Рекомендуется не оставлять детей без присмотра в системе безопасности.
6. Не используйте детское кресло в направлении, противоположном направлению движения переднего сиденья с воздушной подушкой. Это может привести к смерти или серьезным травмам.
7. После аварии детское кресло необходимо заменить.

Adjust the rotation of the seat

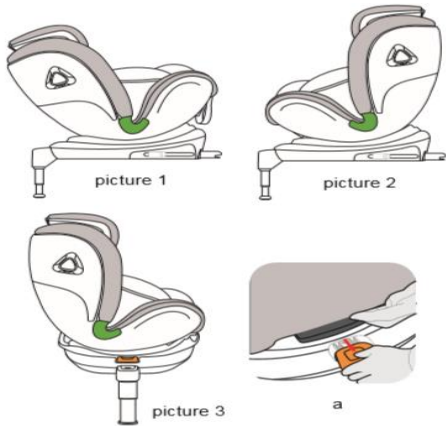
Pull the rotation adjuster out with your thumb, then rotate the safety car seat to 360 degree angel. ( see picture a )

**ACTION:** Each time rebound the rotation adjuster back. To make sure the seat is fixed well.

A. Rearward Direction: (40-105cm.), must use rearward direction ( see picture 1)

B. Forward Direction: ( 76-105cm. ), must use forward direction ( see picture 2)

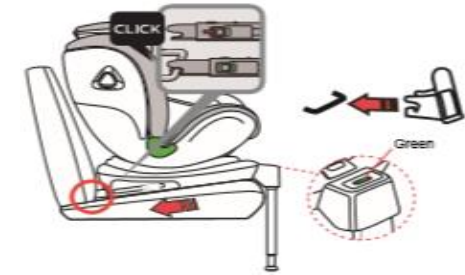
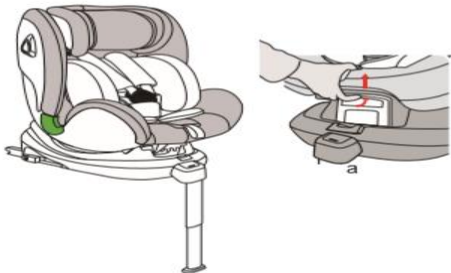
C. When the seat is rotated to 90 degrees, the user can place the child in this position, but he/she cannot use this angle during driving ( see picture 3)



Adjust the angle of the child safety car seat

Push the recline handle up and pull the seat outward ( see picture a ), then the seat can be adjusted. It can be adjusted to 4 positions for forward-facing use (see 1,2,3,4,)

When the seat is in the position of fourth level, rotate the seat to the rearward direction, and the seat can be adjusted to fifth level (picture 5).



ΦΡΟΝΤΙΔΕΣ ΚΑΙ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Ελέγχετε τακτικά το παιδικό κάθισμα για φθαρμένα ή κατεστραμμένα μέρη. Εάν εντοπιστούν κατεστραμμένα μέρη, αντικαταστήστε το παιδικό κάθισμα. Να κρατάτε το παιδικό κάθισμα καθαρό. Να λυγάνετε όλα τα μέρη του παιδικού καθίσματος. Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του παιδιού προϊόντων σας, αφήστε το καθαρό και να μην το αφήνετε κάτω από το άμεσο φως του ήλιου για μεγάλα χρονικά διαστήματα. Τα αφαιρούμενα υφάσματα μπορούν να καθαριστούν χρησιμοποιώντας ζεστό νερό, σαπούνι ή απορρυπαντικό που δεν περιέχει οινόπνευμα ή λειαντικά σωματίδια. Αφήστε το να στεγνώσει εντελώς, κατά προτίμηση μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ ΤΗΣ ΠΟΡΠΗΣ

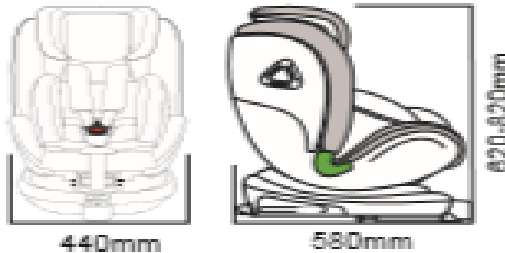
Τρόφιμα, ποτά ή άλλα υπολείμματα μπορούν να συγκεντρωθούν στην πόρπη, που μπορεί να επηρεάσει τη σωστή λειτουργία της. Να πλύνετε σε ζεστό νερό, μέχρι να γίνει καθαρή. Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να ακούσετε ένα κλικ, για να βεβαιωθείτε ότι η κλειδαριά λειτουργεί σωστά.

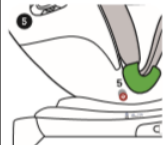
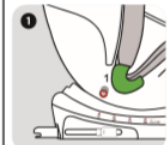
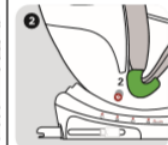
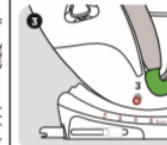
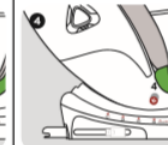
ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Αποθηκεύστε σε ασφαλές, ξηρό μέρος και μακριά από θερμότητα και άμεσο ηλιακό φως. Αποφύγετε να τοποθετήσετε βαριά αντικείμενα στο κάθισμα.



ΒΑΣΙΚΟΙ ΤΕΧΝΙΚΟΙ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ



| Installation of rearward facing                                                                               | Installation of forward facing                                                                   |                                                                                                   |                                                                                                  |                                                                                                   |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 40-105cm, ≤18kg<br>0-3 years                                                                                  | 76-105cm, ≤18kg<br>18 months-3 years                                                             |                                                                                                   |                                                                                                  |                                                                                                   |  |
| <br>Fifth Level (Lying Level) | <br>First Level | <br>Second Level | <br>Third Level | <br>Fourth Level |  |
| Note: Do not use forward facing before the child's age exceeds 15 months.                                     |                                                                                                  |                                                                                                   |                                                                                                  |                                                                                                   |  |

## Removing 5-point harness and storage the accessory part

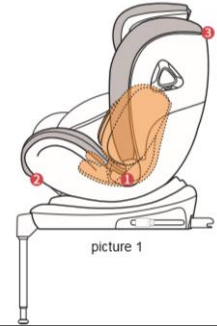
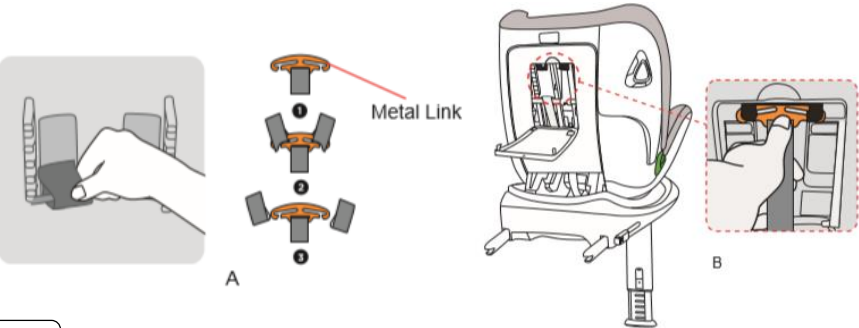
Step 1: Removing Shoulder Pads and Belts Loosen the 5-point harness of the child seat as much as possible.

Remove the belt from the metal link. Remove the shoulder pad from the seat belt and keep it in a safe place. Storage metal link to metal link area on the behind of the backrest. (Picture A and Picture B). Take the Gears Fixed Axle to Gears Fixed Axle area on the behind of the backrest (Picture C).

Finally put redundant belt into cloth cover (Picture D).

Step2: Storage Buckle

Open the buckle, take out buckle tongues from shoulder belt. Pull down buckle cross cloth cover. Later pick up the cover in the PE board and storage the buckle. (Picture E and F)



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ποτέ μην χρησιμοποιήσετε το παιδικό κάθισμα αν δεν είναι σωστά εγκατεστημένη.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες σύσφιξης δεν είναι διεστραμμένες και είναι σωστά τοποθετημένες στις υποδοχές των ζωνών του καπακιού.

## Εγκατάσταση

### Εγκατεστημένο σε πισινή θέση με ISOFIX (40-105 cm)

Τοποθετήστε τους οδηγούς ISOFIX στα δύο σημεία στερέωσης του ISOFIX στο όχημά σας. Εάν δεν έχετε μια συσκευή για την εγκατάσταση του συστήματος ISOFIX, παρακαλούμε αγνοήστε αυτό το βήμα.

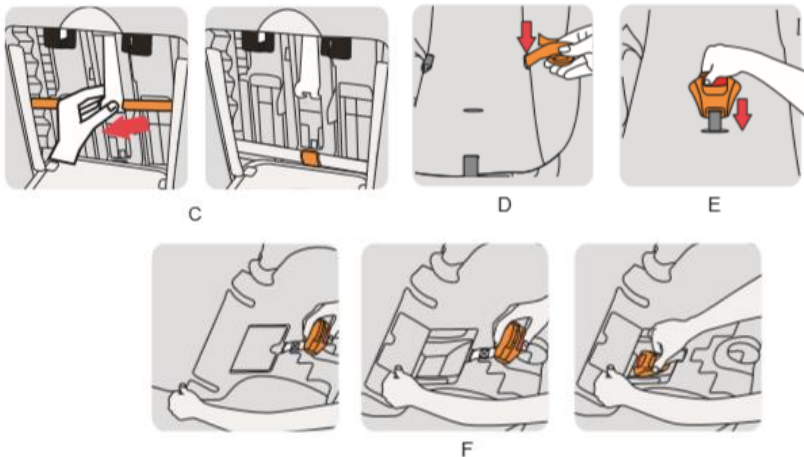
Τα σημεία στερέωσης ISOFIX βρίσκονται ανάμεσα στην επιφάνεια και το ερεισίνωτο του καθίσματος του αυτοκινήτου. Πατήστε το κουμπί ISOFIX, για να τραβήξετε τους δύο ώμους συγκράτησης από το βασικό βάθος. Τοποθετήστε τους ωμούς συγκράτησης στα σημεία στήριξης ISOFIX, μέχρι να ακούσετε ένα κλικ και να δείτε ότι το κουμπί κλειδώματος είναι αναμμένο με πράσινο χρώμα, αυτό σημαίνει ότι είναι πλήρως εξασφαλισμένους. Αφαιρέστε το πόδι στήριξης για να το ρυθμίσετε έτσι, ώστε να είναι σε πλήρη επαφή με το πάτωμα του οχήματος. Βεβαιωθείτε ότι το παράθυρο της οθόνης ανάβει με πράσινο χρώμα.



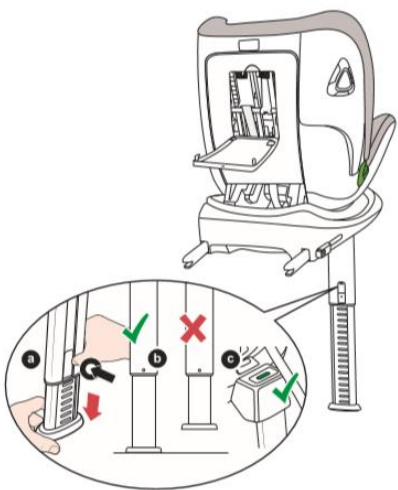
### Εγκατεστημένο σε μπροστινή θέση με ISOFIX (76-105 cm)

Μην χρησιμοποιείτε την μπροστινή θέση πριν την ηλικία του παιδιού θα υπερβαίνει των 15 μηνών. Τοποθετήστε τους οδηγούς ISOFIX στα δύο σημεία στερέωσης του ISOFIX στο όχημά σας. Εάν δεν έχετε μια συσκευή για την εγκατάσταση του συστήματος ISOFIX, παρακαλούμε αγνοήστε αυτό το βήμα.

Τα σημεία στερέωσης ISOFIX βρίσκονται ανάμεσα στην επιφάνεια και το ερεισίνωτο του καθίσματος του αυτοκινήτου. Πατήστε το κουμπί ISOFIX, για να τραβήξετε τους δύο ώμους συγκράτησης από το βασικό βάθος. Τοποθετήστε τους ώμους συγκράτησης στα σημεία στήριξης ISOFIX, μέχρι να ακούσετε ένα κλικ και να δείτε ότι το κουμπί κλειδώματος είναι αναμμένο με πράσινο χρώμα, αυτό σημαίνει ότι είναι πλήρως εξασφαλισμένους. Αφαιρέστε το πόδι στήριξης για να το ρυθμίσετε έτσι, ώστε να είναι σε πλήρη επαφή με το πάτωμα του οχήματος. Βεβαιωθείτε ότι το παράθυρο της οθόνης ανάβει με πράσινο χρώμα.



## Adjust the Length of Support Leg

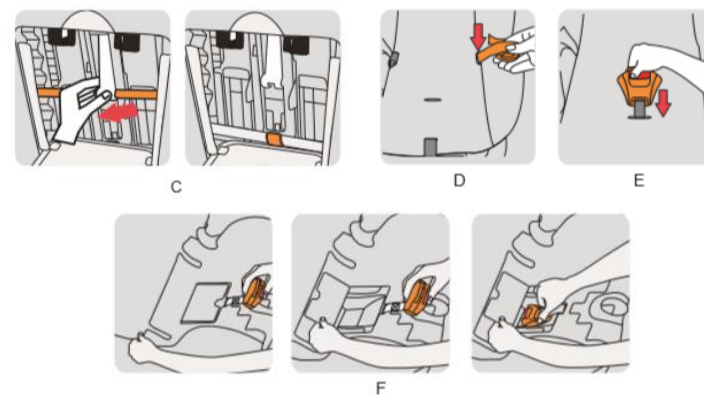


Pull out the support leg to the maximum angle.

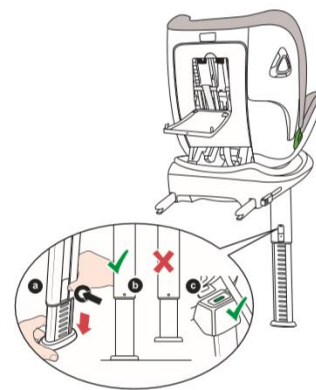
a) Press the adjust button of support leg, hold the support leg using the other hand and then adjust the length of support leg.

b) When support leg is in full contact with the ground of vehicle so that can release the adjust button. Pull the support leg to make sure it is locked.

NOTE: c) After finishing the installation of support leg, display window turns into green color.



## Ρύθμιση του μήκους του ποδιού υποστήριξης



Τραβήξτε το πόδι υποστήριξης ως τη μέγιστη γωνιά. Πατήστε το κουμπί για τη ρύθμιση του ποδιού υποστήριξης, κρατήστε το πόδι υποστήριξης με το άλλο χέρι και στη συνέχεια ρυθμίστε το μήκος του ποδιού υποστήριξης.(a)

Όταν το πόδι υποστήριξης βρίσκεται σε πλήρη επαφή με το πάτωμα του οχήματος, ώστε να μπορείτε να ελευθερώσετε το κουμπί ρύθμισης, τραβήξτε το πόδι υποστήριξης για να βεβαιωθείτε ότι είναι κλειδωμένο. (b)

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Μετά την ολοκλήρωση της εγκατάστασης του ποδιού υποστήριξης, το παράθυρο της οθόνης ανάβει με πράσινο χρώμα.(c)

### Αφαίρεση του υποστηρίγματος για την κοίμηση

Όταν το ύψος του παιδιού σας υπερβαίνει τα 61 εκατοστά, αφαιρέστε το υποστήριγμα για τον ύπνο.

## Αφαίρεση και τοποθέτηση του υφάσματος στο κάθισμα

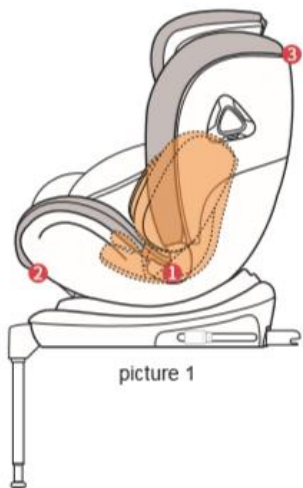
1. Αφαιρέστε τη ζώνη 5 σημείων.
2. Αφαιρέστε το καπάκι από το ερεισίνωτο και τη βάση.
3. Μετακινήστε το ερεισίνωτο για το κεφάλι του παιδιού στην υψηλότερη θέση.
4. Πρώτα αφαιρέστε την ταπεσαρία από τη βάση του ερεισίνωτου και μετά αφαιρέστε την ταπεσαρία του ερεισίνωτου.

Για να τοποθετήσετε την ταπεσαρία ξανά, πρώτα τοποθετήστε την ταπεσαρία του ερεισίνωτου, στη συνέχεια, τοποθετήστε την ταπεσαρία στη βάση του καθίσματος, ακολουθώντας την επόμενη σειρά – 1,2,3 (εικόνα 1)

## Removing Sleeping Pad

When your child's height exceed 61cm, remove the sleeping pad.

# Removing and putting on the fabric cover



1. Remove the 5-point harness.
2. Take off the cover from the backrest and base.
3. Move the headrest of the child seat up to the highest position.
4. First take the cover off base of the headrest, then remove the cover of the headrest.

To re-fit the cover, Firstly put on the headrest's cover, then put on the plastic shell's cover in the order of ① ② ③ (picture1)

**CAUTION!** Never use the child seat without a correctly installed.

**CAUTION!** Check that the harness straps are not twisted and that they have been correctly inserted in the belt slots of the cover.

## Installation

1. Installed in Rearward Facing Position with ISOFIX and support leg (40-105cm.)

Put the ISOFIX insert guide into the two ISOFIX attachment points of your vehicle. If you don't have ISOFIX insert guide, please ignore this step.

**NOTE:** The ISOFIX attachment points are located between the surface and the backrest of the vehicle seat. Press the ISOFIX button to pull out the two locking arms from the base bottom. Insert the locking arms into ISOFIX attachment points until you hear an audible **CLICK** which indicates they are fully engaged. And on both sides of the locking arms button turn into green safety color. Pull out the support leg to adjust it is in full contact with the ground of vehicle. Make sure the display window of support leg turns into green color. (See 5.8)



# Ρύθμιση της γωνιάς του παιδικού καθίσματος

Σπρώξτε τη λαβή ερεισίνωτου προς το άνω και τραβήξτε το κάθισμα προς τα έξω (δείτε την εικόνα α) και, στη συνέχεια, το κάθισμα μπορεί να ρυθμιστεί. Μπορεί να ρυθμιστεί σε 4 θέσεις προς τα εμπρός (δείτε τις εικόνες 1,2,3,4)

Όταν το κάθισμα βρίσκεται στη θέση του τέταρτου επίπεδου, γυρίστε το κάθισμα προς τα πίσω και, στη συνέχεια, το κάθισμα μπορεί να ρυθμιστεί στο πέμπτο επίπεδο (δείτε την εικόνα 5)

| τοποθέτηση κοιτάζοντας πίσω                                                                            | τοποθέτηση ανυπομονούμε                 |  |  |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--|--|--|--|
| 40-105cm. ≤ 18 kg.<br>0-3 χρόνια                                                                       | 76-105cm. ≤ 18 kg.<br>18 μήνες- 3χρόνια |  |  |  |  |
|                                                                                                        |                                         |  |  |  |  |
| Σημαντικό! μην χρησιμοποιείτε τοποθέτηση ανυπομονούμε πριν η ηλικία του παιδιού υπερβεί τους 15 μήνες. |                                         |  |  |  |  |

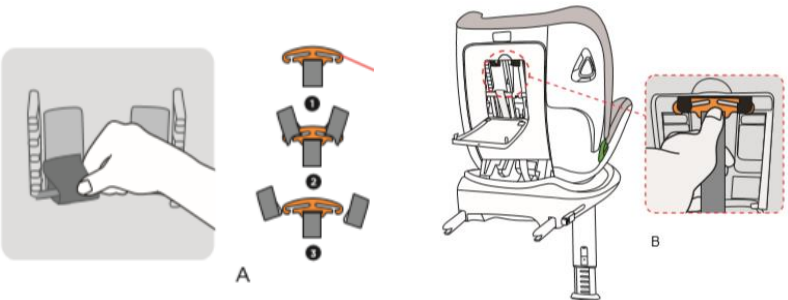
## Απομάκρυνση της προστατευτικής ζώνης πέντε σημείων

Βήμα 1: Απομάκρυνση υποστηρίγματα και ζωνών

Χαλαρώστε τη ζώνη 5 σημείων στο κάθισμα το παιδί όσο το δυνατόν περισσότερο. Αφαιρέστε τη ζώνη από τη μεταλλική σύνδεση. Αφαιρέστε το υποστήριγμα ώμου από τη ζώνη ασφαλείας και κρατήστε το σε ασφαλές μέρος. Τοποθετήστε όλες τις μεταλλικές συνδέσεις στο τμήμα στο πίσω μέρος του καθίσματος (εικόνες Α και Β). Απομακρύνετε τα μεταλλικά μέρη από την πλαστική, όπως φαίνεται στην εικόνα C. Τέλος, αφαιρέστε τις ζώνες και τοποθετήστε τις στην ταπεταρία (εικόνα D)

Βήμα 2: Συντήρηση της πόρτης

Ανοίξτε την πόρπη, αφαιρέστε τις προεξοχές της πόρπης από τη ζώνη ώμου. Αφαιρέστε την πόρπη κάτω δια τη ζώνη.



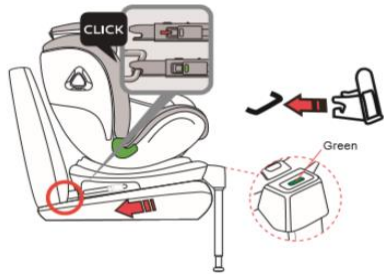
2. Installed in Forward Facing Position with ISOFIX and support leg (76-105cm.)

**IMPORTANT:** Do not use forward facing before the child’s age exceeds 15 months.

Put the ISOFIX insert guide into the two ISOFIX attachment points of your vehicle. If you don't have ISOFIX insert guide, please ignore this step.

**NOTE:** The ISOFIX attachment points are located between the surface and the backrest of the vehicle seat. Press the ISOFIX button to pull out the two locking arms from the base bottom. Insert the locking arms into ISOFIX attachment points until you hear an audible **CLICK** which indicates they are fully engaged. And on both sides of the locking arms button turn into green safety color. Pull out the support leg to adjust it is in full contact with the ground of vehicle. Make sure the display window of support leg turns into green color.

Pull out the support leg to adjust it is in full contact with the ground of vehicle. Make sure the display window of support leg turns into green color.



## CARE AND MAINTENANCE

To prolong the life of your nursery product, keep it clean and do not leave it in direct sunlight for extended periods of time. Removable fabric covers and trims may be cleaned using warm water with a household soap or a mild detergent. Allow it to dry fully, preferably away from direct sunlight.

### CLEANING THE BUCKLE :

Food, drink, or other debris may collect inside the harness buckle which can affect proper functioning. Wash in warm water until clean. Be sure you can hear an audible click to make sure the buckle is working properly.

### CLEANING THE HARNESS AND SHELL :

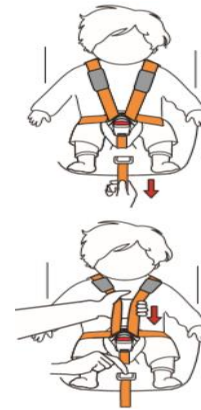
Sponge clean using warm water and mild soap; do not use any other cleaning agents.

### STORAGE :

Store in a safe, dry place and away from heat and direct sunlight. Avoid placing heavy objects on top of the seat.

|  |                               |  |                         |
|--|-------------------------------|--|-------------------------|
|  | MAXIMUM WASH TEMPERATURE 30°C |  | DO NOT DRYING           |
|  | DO NOT BLEACH                 |  | DO NOT IRON             |
|  | DO NOT DRYCLEAN               |  | DRY FLAT IN SHADE PLACE |

## Ρύθμιση του μήκους της ζώνης ασφαλείας



Για να εξασφαλιστεί η ασφάλεια του παιδιού σας, αφού το έχετε βάλει στο σύστημα ασφαλείας για τα παιδιά και κλειδώσετε την κλειδαριά, σφίξτε τη ζώνη, έτσι ώστε να επικολλήσει και να θέσει στο σώμα του παιδιού. Δεν πρέπει ποτέ να είναι στραμμένη ή χαλαρωμένη. Για να σφίξετε τη ζώνη, τραβήξτε την πάνω από τα μαξιλάρια ώμου για να είναι αρκετά σφιχτή γύρω από το σώμα του παιδιού σας. Για να επεκτείνετε τη ζώνη, πιέστε το κουμπί κλειδώματος μεταξύ των ποδιών παιδιού, στη συνέχεια, τραβήξτε και τα δύο μαξιλάρια ώμου ταυτόχρονα προς τον εαυτό σας. Αφού το κάνετε αυτό, παρακαλώ να βεβαιωθείτε ότι κρατάτε τη ζώνη και όχι το συμπληρωματικό υποστήριγμα.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες δεν είναι στριμμένες και αν είναι σωστά τοποθετημένες στις τρύπες για τη ζώνη στο καπάκι.

## Ρύθμιση της θέσης του καθίσματος

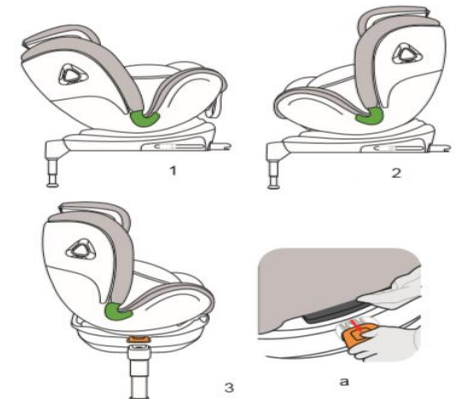
Αφαιρέστε το κουμπί περιστροφής με τη βοήθεια του αντίχειρα, στη συνέχεια, γυρίστε το κάθισμα αυτοκινήτου κατά 360 μοίρες. (δείτε την εικόνα α)

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ:** Κάθε φορά ελέγξτε εάν το κουμπί περιστροφής καθίσματος είναι στη σωστή κατάσταση, για να βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα είναι καλά στερεωμένη.

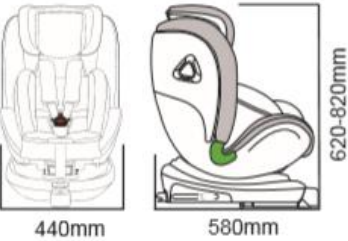
Πισινή κατεύθυνση: (40-105 cm) Αν θέλετε να χρησιμοποιείται τη κατεύθυνση προς τα πίσω (δείτε την εικόνα 1)

Μπροστινή κατεύθυνση: (76-105 cm). Αν θέλετε να χρησιμοποιείται τη κατεύθυνση προς τα εμπρός (δείτε την εικόνα 2)

Όταν το κάθισμα περιστρέφεται κατά 90 μοίρες, μπορείτε να βάλετε το παιδί σε αυτή τη θέση, αλλά το παιδί σας δεν πρέπει να βρίσκεται σε αυτή τη θέση κατά τη διάρκεια της οδήγησης (δείτε την εικόνα 3)



MAIN TECHNICAL PARAMETER



**MADE FOR CANGAROO**  
**Importer: Moni Trade Ltd**  
**Address: 1 Dolo str. ,**  
**Trebich, Sofia, Bulgaria**  
**Phone: +3592/ 838 04 59**

DE

Das Produkt bietet Schutz für das Kind und ist laut ECE R44/04 für Gruppe 0+, 0 bis 13 kg, hergestellt. KindersitzE dieser Gruppe solln entgegen der Fahrtrichtung im Auto befestigt werden!

**ACHTUNG!** Das Sicherheitssystem erfüllt die Anforderungen der Verordnung 44 der Wirtschaftskommission für Europa der Organisation der Vereinten Nationen (UN / ECE-Regelung Nr. 16) und ist nur für Fahrzeuge geeignet, die mit einem 3-Punkt-Gurt ausgestattet sind.

**ACHTUNG!** Das Nichtbeachten einer der folgenden Anweisungen kann zur Verletzungen Ihres Kindes bei einem plötzlichen Bremsen des Autos oder bei einem Autounfall führen. Sie sind für die Sicherheit des Kindes im Falle der Nichtbeachtung der angegebenen Anweisungen verantwortlich!

Stellen Sie sich sicher, dass Jeder, der das Produkt benutzt, die Anweisungen gelesen hat und diese folgt.

Bitte beachten Sie, dass kein Kindersicherungssystem bei plötzlichem Bremsen oder Autounfall Vollschutz vor Verletzungen gewährleisten kann.

Fahren Sie mit Vorsicht, wenn Ihr Kind im Auto ist!

Bitte achten Sie auf die Hinweise und stellen Sie sich sicher, dass alle notwendigen Vorkehrungen vorhanden sind, um das Risiko einer Verletzung für das Kind zu vermeiden und seine Sicherheit zu gewährleisten.

**ACHTUNG! ÄUßERST GEFÄHRLICH!** DAS PRODUKT NICHT AUF EINEN SITZ MIT AIRBAG EINBAUEN(SRS).

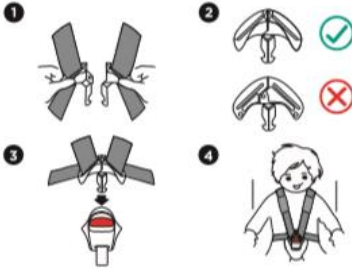
**BITTE LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DEN KINDERSITZ IM FAHRZEUG EINBAUEN, DA DER INKORREKTE EINBAU DAS LEBEN DES KINDES GEFÄHRDEN KANN.**

Bitte nicht auf einen Sitz mit Airbag einbauen.

**EMPFEHLUNGEN UND SICHERHEITSHINWEISE**

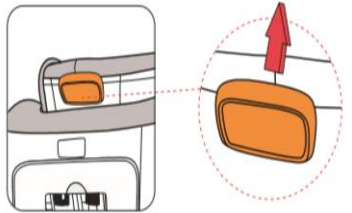
1. Das Kind nie unbeaufsichtigt in dem Sitz lassen.
2. Für maximalen Schutz wird die mittlere Position des Rücksitzes als die sicherste Position in den meisten Fahrzeugen empfohlen.
3. Bitte beachten Sie vor dem Einbau des Sitzes die Anweisungen des Fahrzeugs -die Information über die Airbags und über die Beförderung von Kindern. **ACHTUNG! DER KINDERSITZ NICHT AUF EINEM SITZ MIT AIRBAG EINBAUEN! DAS KANN ZUM TOD ODER ERNSTHAFTEN VERLETZUNGEN FÜHREN!**

**Ρυθμίστε το ύψος της ζώνης ασφάλειας**



Κρατήστε τις δύο κλειδαριές μαζί. Βεβαιωθείτε ότι το δεξιό μέρος είναι προς τα επάνω. Πιάστε τες, πριν να τις τοποθετήσετε στην πόρπη, η οποία πρέπει να κάνει ΚΛΙΚ. Τραβήξτε τις ζώνες ώμων, για να απομακρύνετε την χαλαρότητα από το κάτω του υπογαστρίου μέρος, αφού βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες βρίσκονται ομοιόμορφα, και η πόρπη της ζώνης είναι κλειδωμένη. Ανοίξτε την κλειδαριά της ζώνης πατώντας το κόκκινο κουμπί.

**Ρύθμιση του ερεισίνωτου για το κεφάλι**



Οι τιράντες ρυθμίζονται όπως το εξής:

Χαλαρώστε τις τιράντες του παιδικού καθίσματος όσο το δυνατόν περισσότερο. Τραβήξτε το ρυθμιστή του ύψους του ερεισίνωτου, επιλέξτε το σωστό ύψος των τιραντών και στερεώστε τον στη θέση που ταιριάζει στο παιδί σας, απαλλάσσοντας τον ρυθμιστή. Τραβήξτε το ερεισίνωτου για το κεφάλι για να βεβαιωθείτε ότι είναι κλειδωμένο μετά από τη ρύθμιση.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Οι ακριβώς ρυθμισμένες ζώνες εξασφαλίζουν τη βέλτιστη προστασία για το παιδί σας στο κάθισμα. Το προσκέφαλο πρέπει να ρυθμιστεί έτσι ώστε οι ώμοι να βρίσκονται στο ίδιο επίπεδο.



Ρυθμίστε το προσκέφαλο στη σωστή θέση έτσι ώστε η απόσταση μεταξύ του ώμου του παιδιού και του κάτω μέρους του προσκέφαλου να μειωθεί με ένα δάχτυλο.

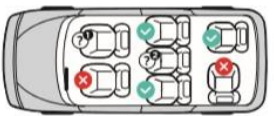
- 4.Nehmen Sie keine Änderungen am Produkt vor oder fügen Sie keine Zubehörteile oder Pads der Fahrzeugsitzstruktur hinzu, die nicht vom Hersteller genehmigt sind. Bitte bei der Installation und Einstellung des Kinderrückhaltesystems die Anweisungen des Herstellers beachten.
- 5.Der Kindersitz nur entgegen der Fahrtrichtung einbauen!** Setzen Sie den nie auf die von der Fahrtrichtung abgewandten Sitze oder auf Sitze, die entgegen der Fahrtrichtung angewandt sind.
- 6.Benutzen Sie den Kindersitz nur für den vorgesehenen Zweck! Es ist nicht für den Gebrauch zu Hause geeignet und soll nur im Auto verwendet werden!
- 7.Stellen Sie sich sicher, dass der Kindersicherheitsgurt und die Autogürtel korrekt eingebaut und angezogen sind, um einen maximalen Schutz für Ihr Kind zu gewährleisten.
- 8.Bevor Sie das Produkt verwenden, stellen Sie sich sicher, dass Sie die Sicherheitsgurte richtig am Autositz befestigt haben. Es ist sehr wichtig, den Oberschenkelgurt tief unten zu verwenden, damit das Becken fest gegriffen wird. Überprüfen Sie, ob die Gurte nicht verdreht sind oder von der Tür oder einem anderen Teil des Fahrzeugs gequetscht sind, und diese nicht gegen scharfe Kanten und Teile des Sitzes oder der Karosserie reiben. Falls der Gürtel zerrissen ist, den Kindersitz nicht benutzen, bis den Gürtel ausgetauscht ist, da es Risiko für die Sicherheit des Kindes besteht.
- 9.Justieren Sie die Sicherheitsgurte, die das Kind gemäß des Körpers und der Größe halten, damit es gut umfaßt ist.
- 10.Nach einem starken Zusammenstoß können der Sitz und die Gurte beschädigt werden, aus diesem Grund ist es empfehlenswert diese auszutauschen.
- 11.Immer auf Gegenstände oder Gepäck überprüfen, die im Falle eines plötzlichen Bremsens, eines Zusammenstoßes oder eines Unfalles Verletzungen für das Kind verursachen können. Solche sollen entfernt oder sicher befestigt werden, aber im sicheren Abstand von dem Kindersitz und dem Kind.
- 12.Verwenden Sie nie gebrauchte Kindersicherheitssysteme, da diese möglicherweise strukturelle Schäden haben, die die Sicherheit und das Leben Ihres Kindes gefährden können.
13. Bei dem Einbau die Anleitung und die Hinweise folgen. Es ist gefährlich Kontaktstellen, die nicht vom Hersteller angegeben sind, zu verwenden. Überprüfen Sie regelmäßig ob die Hauptteile der Kindersitzstruktur in gutem Zustand sind - die Halterungen, das Gehäuse, die Riemen und die Verriegelungsmechanismen. Falls Sie Schäden, Bruch, Reibung oder Risse finden, bitte die beschädigten Teile sofort austauschen, bevor Sie den Kindersitz benutzen.
- 14.Das Kind nicht aus dem Sitz rausnehmen, während das Fahrzeug in Bewegung ist, geben Sie das Kind nichts zum Essen oder Trinken!
- 15.Setzen Sie den Kindersitz nur auf Autositze, die in der Fahrtrichtung angewandt sind!  
Das Produkt muss mit den Gurten fest am Fahrzeugsitz befestigt werden, auch wenn es nicht benutzt wird, am sonst kann der Kindersitz die Passagiere bei einem Unfall oder beim plötzlichen Bremsen verletzen.
- 16.Wenn bei der Verwendung des Sitzes Beschädigungen auftreten, bitte nicht selbst reparieren, bitte keine Ersatzteile, die nicht vom Hersteller geliefert sind, verwenden. Anderfalls gefährden Sie die Sicherheit Ihres Kindes und die Garantiebedingungen werden abgebrochen.
- 17.Falls Sie Ihr Fahrzeug bei direkter Sonneneinstrahlung lassen, empfehlen wir Ihnen, den Kindersitz zu decken, da die Kunststoffteile durch die Hitze deformiert werden können. Bevor Sie das Kind in den Sitz einsetzen, überprüfen Sie, ob der Sitz erwärmt wurde, um Verbrennungen zu verhindern.
- 18.Falls der Sitz während einer schweren Stoß- oder Verkehrsunfall auf zerstörerischen Belastungen ausgesetzt ist, können der Kindersitz und die Fahrzeuggürtel beschädigt werden. Es ist empfehlenswert einen neuen zu kaufen. Falls Sie denn doch weiter verwenden, muss eine Fachprüfung durchgeführt werden.

- 1.Βεβαιωθείτε ότι όλες οι ζώνες που συγκρατούν τη συσκευή ασφάλειας στο όχημα, είναι σφιχτές. Το τηλεσκοπικό πόδι πρέπει να είναι σε πλήρη επαφή με το δάπεδο του οχήματος. Όλες οι ζώνες, που περιορίζουν το παιδί, πρέπει να προσαρμόζονται στο σώμα του παιδιού. Βεβαιωθείτε ότι οι τιράντες δεν είναι διεστραμμένες.
- 2.Βεβαιωθείτε ότι η ταινία στα γόνατα βρίσκεται χαμηλά στο κάτω, έτσι ώστε η λεκάνη να είναι ασφαλές σταθεροποιημένη, για να μην πέσει το μωρό από το κάθισμα ασφαλείας.
- 3.Μετά από την επιφόρτιση κατά τη διάρκεια ενός ατυχήματος ή άλλα σοβαρά προβλήματα, το παιδικό κάθισμα πρέπει να αντικατασταθεί.
- 4.Βεβαιωθείτε ότι το παιδικό προστατευτικό κάθισμα δεν χτυπάει από ένα πτυσσόμενο ή αποσπώμενο κάθισμα του επιβάτη ή την πόρτα του αυτοκινήτου. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα πτυσσόμενα καθίσματα επιβατών είναι σωστά κλειδωμένα.
- 5.Είναι επικίνδυνο να κάνετε αλλαγές και προσθήκες στο σύστημα χωρίς την έγκριση της αρμόδιας αρχής, η μη τήρηση των οδηγιών εγκατάστασης του συστημάτων ασφαλείας που παρέχονται από τον κατασκευαστή του, είναι επικίνδυνη για το παιδί σας.
- 6.ΠΡΟΣΟΧΗ!** Το παιδικό κάθισμα θα πρέπει να φυλάσσεται μακριά από το φως του ήλιου, αν δεν καλύπτεται από ύφασμα, αλλιώς μπορεί να γίνει πάρα πολύ καυτό για το δέρμα του παιδιού.
- 7.ΜΗΝ** αφήνετε το παιδί σας χωρίς επίβλεψη στο κάθισμα ακόμη και για ένα σύντομο χρονικό διάστημα.
- 8.Μην αφήνετε απροστάτευτες αποσκευές ή άλλα αντικείμενα στο αυτοκίνητο. Τα απροστάτευτα αντικείμενα μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση ατυχήματος.
- 9.Η ταπετσαρία του καθίσματος αυτοκινήτου είναι μέρος του συστήματος ασφαλείας. Ποτέ μην χρησιμοποιήστε το παιδικό κάθισμα χωρίς αυτό. Μην θέσετε σε κίνδυνο την ασφάλεια του παιδιού σας, αλλάζοντάς του με άλλα.
- 10.Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, είναι σημαντικό το παιδί να απελευθερωθεί γρήγορα. Η πόρπη δεν είναι πλήρως προστατευμένη για τα παιδιά, και γι' αυτό θα πρέπει να μάθετε το παιδί σας να μην παίζει μαζί της.
- 11.Μην χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε φέροντα σημεία επαφής, εκτός από εκείνα που περιγράφονται στις οδηγίες. Παρακαλώ επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή, εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις.
- 12.Περιοδικά ελέγξτε τη ζώνη για χάλασμα, δώστε ιδιαίτερη προσοχή στα σημεία δέσμευσης, τις ραφές και τις συσκευές ρύθμισης.
- 13.Πριν από την εγκατάσταση του συστήματος, διαβάστε το εγχειρίδιο του κατασκευαστή του αυτοκινήτου.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Χρησιμοποιήστε τα καθίσματα του οχήματος, που βρίσκονται στο πλάι ή πίσω στο αυτοκίνητο. Σύμφωνα με τη στατιστική για τα ατυχήματα, τα παιδιά είναι πιο ασφαλή, όταν είναι σωστά κρατημένα στα πίσω καθίσματα, από τα μπροστινά καθίσματα.



A Ωμος  
B Ζώνη Lap



✓ Εφαρμόσιμος    ✗ Δεν εφαρμόζεται

19. Nie einen gebrauchten Kindersitz oder gebrauchte Ersatzteile verwenden! Es besteht die Möglichkeit, dass diese durch einen Unfall beschädigt sind- es kann sein, dass erhebliche strukturelle Veränderungen und Mängel gibt, die nicht sichtbar sind, oder dass die Plastikelemente beschädigt sind. Das kann die Sicherheit des Kindes gefährden!

#### ACHTUNG!

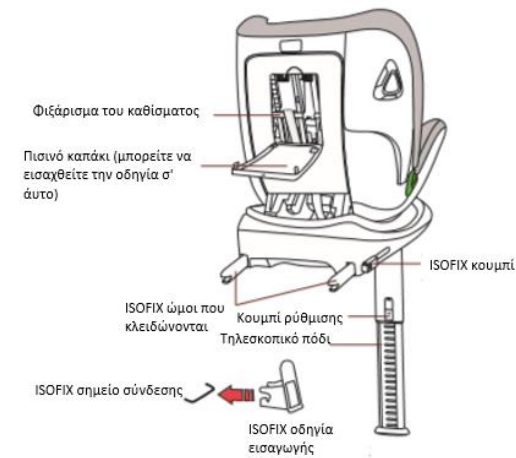
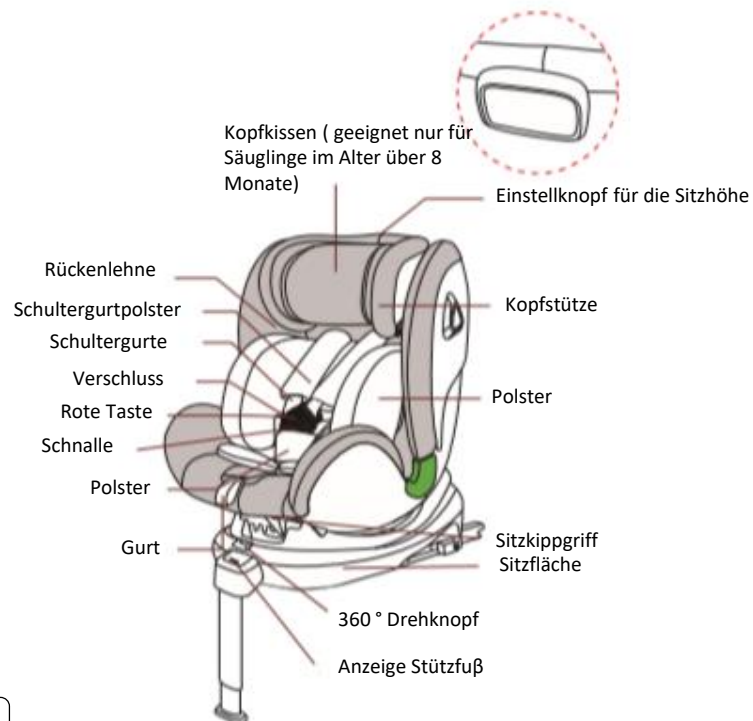
**WICHTIG!** Bitte lesen Sie sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass Sie alle Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung und in dem Handbuch des Fahrzeugs verstehen. Installieren und verwenden Sie den Kindersitz wie in der Bedienungsanleitung beschrieben. Andernfalls kann Ihr Kind schwer verletzt oder getötet werden. Bewahren Sie die Anweisungen zusammen mit dem Kindersitz für zukünftige Referenzen auf.

**ACHTUNG !** Verwenden Sie den Autositz nicht im aktiven Airbagsitz, wenn der Sitz entgegen der Fahrtrichtung eingebaut ist.

**ACHTUNG –** Verwenden Sie den Sitz nicht in einer nach vorne gerichteten Position, bevor das Kind älter als 15 Monate ist (siehe Anweisungen).

Größenhinweis für I-SIZE ECRS-Autositze (40-105 cm). Dies ist ein I-SIZE-Autositz, der gemäß der europäischen Richtlinie 129/03 für die Verwendung eines I-SIZE-Autositzes in einem Fahrzeug gemäß den Angaben in der Gebrauchsanweisung des Fahrzeugherstellers geprüft und zugelassen wurde. Wenn Sie Fragen oder Bedenken haben, wenden Sie sich an den Hersteller des Kindersitzes oder an den Händler.

## Teile und Ausstattung



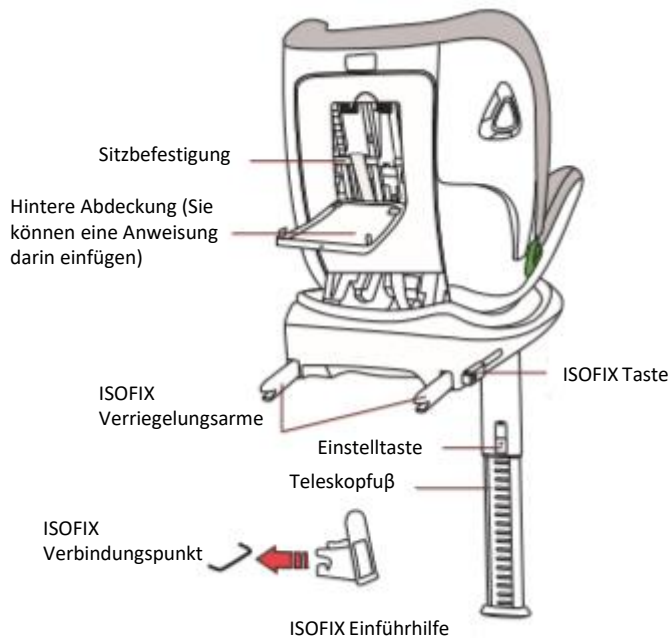
## Πληροφορίες για το προϊόν

Αυτό το κάθισμα έχει τη λειτουργία Επιστροφή σε 360° για χρήση και στις δύο κατευθύνσεις κίνησης και για μεγαλύτερη άνεση. Οι πληροφορίες παρακάτω θα σας βοηθήσουν να καταλάβετε περισσότερα για το προϊόν.

| Μεγέθη | Δοκιμασμένο και εγκεκριμένο σύμφωνα με το ECE R129/03 |                           |                          |
|--------|-------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------|
|        | Μέγεθος του σώματος                                   | Μέθοδος μονταρίσματος     | Κατεύθυνση μονταρίσματος |
|        | 40-105cm≤18 kg                                        | ISOFIX + τηλεσκοπικό πόδι | προς τα πίσω             |
|        | 76-105cm≤18 kg                                        | ISOFIX + τηλεσκοπικό πόδι | προς τα εμπρός           |

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Παρακαλώ, διαβάστε προσεκτικά και βεβαιωθείτε ότι καταλαβαίνετε όλες τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο και στον οδηγό του οχήματος που σχετίζονται με τα παιδικά καθίσματα ασφαλείας. Εγκαταστήστε και χρησιμοποιήστε το παιδικό προστατευτικό κάθισμα, όπως περιγράφεται στην οδηγία χρήσης. Αν δεν το κάνετε, αυτό μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή το θάνατο του παιδιού σας. Φυλάξτε την οδηγία για μελλοντική χρήση και ερωτήσεις.



## Produktinformation

Dieser Stuhl kann um 360 ° gedreht werden, um in beide Richtungen und für mehr Komfort verwendet zu werden. Die folgenden Informationen helfen Ihnen dabei, mehr über das Produkt zu erfahren.

| Abmessungen | Geprüft und zugelassen nach ECE R129 / 03 |                      |                      |
|-------------|-------------------------------------------|----------------------|----------------------|
|             | Körpergröße                               | Installationsmethode | Montagerichtung      |
|             | 40-105cm≤18 kg                            | ISOFIX + Teleskopfuß | Position nach hinten |
|             | 76-105cm≤18 kg                            | ISOFIX + Teleskopfuß | Position nach vorne  |

## ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:

Σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε το καρεκλάκι (ομάδα 0 + 1,2,3), παρακαλώ προσέξτε τα ακόλουθα:

Αυτό είναι σύστημα ασφάλειας παιδιών γενικής χρήσης. Εγκρίθηκε βάσει του Κανόνα 44, με σειρά τροποποιήσεων 04, για γενική χρήση σε μεταφορικά οχήματα και θα χωρέσει στα περισσότερα, όμως όχι σε όλα τα καθίσματα αυτοκινήτων. Η σωστή εφαρμογή είναι ενδεχόμενη, εφόσον οι κατασκευαστές έχουν δηλώσει στις οδηγίες για το μεταφορικό μέσο, ότι στο μεταφορικό μέσο μπορεί να τοποθετηθεί παιδικό εξοπλισμό για την προκείμενη παιδική ηλικία.

Αυτός ο μηχανισμός ασφάλειας παιδιών ταξινομήθηκε ως μηχανισμός γενικής χρήσης υπό αυστηρότερους όρους, σε σύγκριση με τους όρους που εφαρμόζονται για προηγούμενα σχέδια, για τα οποία δεν ισχύει η παρούσα ειδοποίηση.

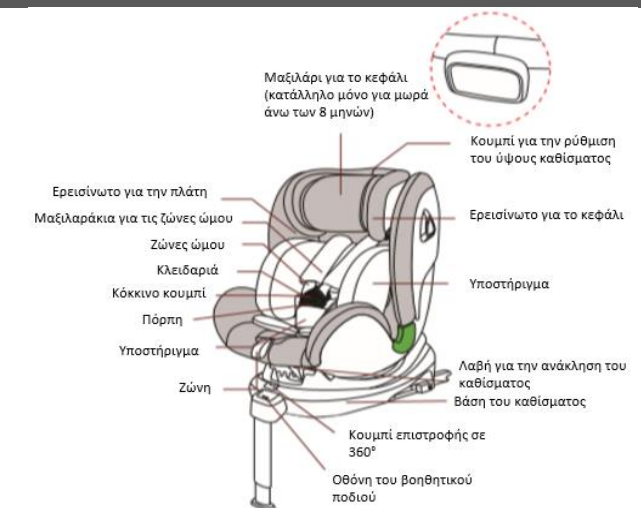
Σε περίπτωση που έχετε αμφιβολίες πρέπει να λάβετε συμβουλές από τον κατασκευαστή του μηχανισμού ασφάλειας παιδιών ή από τον έμπορο λιανικής. Είναι κατάλληλα μόνο εφόσον το εγκεκριμένο μεταφορικό μέσο είναι εξοπλισμένο με ζώνη ασφαλείας τύπου «περίμετρος / 3 σημεία / στατική / μηχανισμός για μάζεμα» που εγκρίθηκε βάσει του Κανόνα 16 από την Οικονομική Επιτροπή της Ευρώπης, η οποία υπάρχει στον Οργανισμό Ηνωμένων Εθνών ή άλλων ισοδύναμων προτύπων.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα αυτοκινήτου σε καθίσματα με εξοπλισμένο ενεργό αερόσακο, όταν το κάθισμα είναι εγκατεστημένο στην αντίθετη κατεύθυνση από την κίνηση.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** – Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα σε θέση προς τα εμπρός, πριν από την ηλικία του παιδιού θα υπερβαίνει το 15 μήνες. (Δείτε τις οδηγίες).

Παρατήρηση σχετικά με τα μεγέθη των καθισμάτων αυτοκινήτου I-SIZE ECRS (40-105 cm). Αυτό είναι κάθισμα αυτοκινήτου I-SIZE και έχει δοκιμαστεί και εγκριθεί από την Ευρωπαϊκή οδηγία 129/03, για την χρήση του καθίσματος αυτοκινήτου I-SIZE σε όχημα, όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή του οχήματος. Εάν έχετε ερωτήσεις ή αμφιβολίες, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του παιδικού καθίσματος ή με τον λιανοπωλητή.

## Κατασκευή της παιδικής καρέκλας



Bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch und befolgen Sie diese!

**ACHTUNG !**

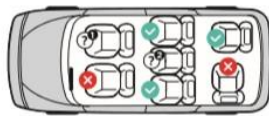
Bitte lesen Sie sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie alle Anweisungen in diesem Handbuch und im Fahrzeughandbuch in Bezug auf Kindersitze verstanden haben. Installieren und verwenden Sie den Kinder-Sicherheitssitz wie in der Bedienungsanleitung beschrieben. Wenn Sie dies nicht tun, kann dies zu schweren oder tödlichen Verletzungen Ihres Kindes führen. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen und für Fragen auf.

- 1.Stellen Sie sicher, dass alle Sicherheitsgurte, mit denen die Sicherungsvorrichtung am Fahrzeug befestigt ist, fest angebracht sind. Der Teleskopfuß muss in vollem Kontakt mit dem Fahrzeugboden stehen. Alle Gurte, die das Kind festhalten, müssen dem Körper des Kindes angepasst sein. Stellen Sie sicher, dass die Gurte nicht verdreht sind.
- 2.Stellen Sie sicher, dass der Beckengurt tief unten liegt, damit das Becken fest sitzt und das Kind nicht vom Sicherheitssitz fällt.
- 3.Nach Belastung durch einen Unfall oder anderen schwerwiegenden Problemen sollte der Kindersitz ersetzt werden.
- 4.Stellen Sie sicher, dass das Kinderrückhaltesystem nicht mit einem klappbaren oder beweglichen Beifahrersitz oder mit der Autotür Kontakt hat. Stellen Sie sicher, dass alle umklappbaren Beifahrersitze korrekt verriegelt sind.
- 5.Es ist gefährlich, Änderungen und Ergänzungen am System ohne Genehmigung einer zuständigen Behörde vorzunehmen. Die Nichtbeachtung der vom Hersteller bereitgestellten Installationsanweisungen für das Sicherheitssystem birgt ein Risiko für Ihr Kind.
- 6.**ACHTUNG!** Der Kindersitz muss vor Sonnenlicht geschützt werden, wenn er nicht mit einem Textilbezug versehen ist, da er sonst für die Haut des Kindes zu heiß sein könnte.
- 7.Lassen Sie Ihr Kind auch für kurze Zeit **NICHT** unbeaufsichtigt im Sicherheitssitz verweilen.
- 8.Lassen Sie kein ungesichertes Gepäck oder andere Gegenstände im Fahrzeug. Ungesicherte Gegenstände können im Falle eines Unfalls zu Verletzungen führen.
- 9.Die Autositzpolsterung ist Teil des Rückhaltesystems. Verwenden Sie den Kindersitz niemals ohne diese Polsterung. Riskieren Sie nicht die Sicherheit Ihres Kindes, indem Sie die Polster durch andere ersetzen.
- 10.Im Notfall ist es wichtig, dass das Kind schnell aus dem Rückhaltesystem befreit wird. Die Schnalle ist nicht vollständig kindersicher, daher müssen Sie Ihrem Kind beibringen, nicht damit zu spielen.
- 11.Verwenden Sie keine anderen Kontaktpunkte als die in der Anleitung angegebenen. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den Hersteller.
- 12.Überprüfen Sie den Riemen in regelmäßigen Abständen auf Verschleiß und achten Sie dabei besonders auf die Befestigungspunkte, Nähte und Einstellvorrichtungen.
- 13.Bitte lesen Sie vor dem Einbau des Systems das Handbuch des Fahrzeugherstellers.

**ACHTUNG!** Verwenden Sie die seitlichen oder hinteren Fahrzeugsitze. Laut Unfallstatistik sind Kinder sicherer, wenn sie auf den Rücksitzen als auf den Vordersitzen ordentlich fixiert werden.



ⓐ Sicherheitsgurt - Diagonalgurt  
ⓑ Sicherheitsgurt - beweglicher Gurt



✔ Richtig      ✘ Falsch

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**

Αυτό είναι ένα "universal" γενικής χρήσης κάθισμα αυτοκινήτου. Αυτό το προϊόν έχει εγκριθεί από το ECE R44 / 04 για χρήση στα περισσότερα αλλά όχι όλα οχήματα.

Το κάθισμα αυτό ορίζεται ως "γενικής χρήσης" σύμφωνα με ορισμένες απαιτήσεις και σύμφωνα με τα τελευταία πρότυπα για αυτό το προϊόν.

Οι πιθανότερες συμβατότητας του καθίσματος με το αυτοκίνητό σας είναι μεγαλύτερη όταν στις οδηγίες του αυτοκινήτου αναφέρεται ότι μπορεί να χρησιμοποιήσει αυτό το είδος "γενικής χρήσης" προϊόντος (από την αντίστοιχη ομάδα).

Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με τον πωλητή ή τον εισαγωγέα.

Αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να χρησιμοποιηθεί στα μπροστινά και τα πίσω καθίσματα, εξοπλισμένα με ζώνη 3 σημείων, διαγώνια και κάτω ζώνη (που διέρχεται από το στομάχι).

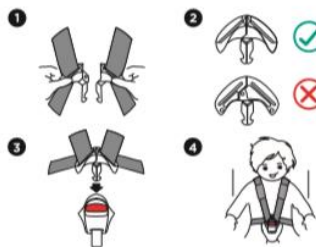
Τοποθετήστε το μαξιλάρι όσο το δυνατόν πιο κοντά στην πλάτη του καθίσματος

**ΠΡΟΣΟΧΗ! Προειδοποίηση ασφαλείας**

1. Για την ασφάλεια του παιδιού σας, διαβάστε αυτές τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός στο παιδί σας.
2. Αυτό το παιδικό κάθισμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί για παιδιά από 9 έως 36 κιλά.
3. Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να διατηρηθεί κατά τη διάρκεια της περιόδου λειτουργίας του παιδικού καθίσματος σε ξεχωριστό θάλαμο.
4. Μην χρησιμοποιείτε αυτό το παιδικό κάθισμα στο σπίτι. Δεν έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο στο όχημά σας.
5. Συνιστάται τα παιδιά να μην παραμένουν χωρίς επιτήρηση στο σύστημα συγκράτησης.
6. Μην χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα προς την αντίθετη κατεύθυνση από εκείνο του μπροστινού καθίσματος με αερόσακο. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
7. Μετά από ένα φορτίο ατυχήματος, το παιδικό κάθισμα πρέπει να αντικατασταθεί.
8. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού, το παιδικό κάθισμα θα πρέπει να ασφαλιζεται στο αυτοκίνητο ακόμα και αν το παιδί δεν βρίσκεται μέσα σε αυτό.
9. Ελέγχετε πάντοτε ότι όλα τα ιμάντα που συνδέουν το σύστημα ζώνης ασφαλείας του αυτοκινήτου έχουν σφικτεί, ότι όλες οι ζώνες ασφαλείας των παιδιών έχουν προσαρμοστεί στο σώμα του παιδιού και ότι οι ζώνες ασφαλείας δεν έχουν περιστραφεί.
10. Είναι πολύ σημαντικό να χρησιμοποιήσετε τη ζώνη κάτω από κάτω, έτσι ώστε η λεκάνη να πιάνει σταθερά.
11. Μην χρησιμοποιείτε σημεία στήριξης φέροντα άλλα από αυτά που καθορίζονται στις οδηγίες χρήσης και σημειώνονται στο παιδικό κάθισμα και περιγράφονται στις οδηγίες χρήσης.
12. Μην αφήνετε μη εγκεκριμένες αποσκευές ή άλλα αντικείμενα στο όχημα. Τα ακάλυπτα αντικείμενα μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση ατυχήματος.
13. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα άκαμπτα εξαρτήματα και τα πλαστικά μέρη είναι ασφαλισμένα το σύστημα είναι σωστά ασφαλισμένο στη θέση του και δεν υπάρχει κίνδυνος να φράξει τα ρυθμιζόμενα καθίσματα και τις πόρτες του αυτοκινήτου όταν χρησιμοποιείται καθημερινά.
14. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πτώσης, συνδέστε πάντα τη ζώνη του παιδιού σας.
15. Μην κατασκευάζετε ή τροποποιείτε τη συσκευή χωρίς την έγκριση της αρμόδιας αρχής. Η μη τήρηση των οδηγιών εγκατάστασης που παρέχονται από τον κατασκευαστή του συστήματος ασφαλείας αποτελεί κίνδυνο.
16. Αυτό το σύστημα ασφαλείας έχει σχεδιαστεί για παιδιά από τη γέννηση έως 18 κιλά. Ποτέ μην υπερφορτώνετε το παιδικό κάθισμα με περισσότερα από ένα παιδιά ή με άλλο φορτίο.
17. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα χωρίς κάλυμμα.
18. Η κάλυψή του δεν πρέπει να αντικαθίσταται από κάτι άλλο από αυτό που συνιστά ο κατασκευαστής, επειδή το κάλυμμα παίζει σημαντικό ρόλο στην αποτελεσματικότητα του συστήματος ασφαλείας.
19. Προτού ρυθμίσετε τα κινητά ή ρυθμιζόμενα μέρη του παιδικού καθίσματος, αφαιρέστε το παιδί από το παιδικό κάθισμα.

## Einstellung der höhe des sicherheitsgurtes

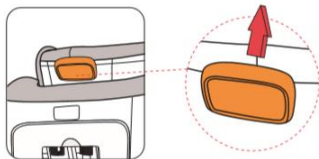
Halten Sie die beiden Verschlüsse zusammen. Stellen Sie sicher, dass die rechte Seite oben ist. Nehmen Sie sie, bevor Sie sie in die Verriegelungsschnalle einführen, die ein KLICKGERÄUSCH auslösen sollte. Ziehen Sie an die Schultergurte, um sämtliche Stauungen zu lösen, indem Sie sich davon vergewissern, dass die Gurte gleichmäßig anliegen, und die Schnalle des Gurtes verriegelt ist. Der Verschluss des Gurtes ist zu öffnen, indem man auf den roten Knopf drückt.



## Einstellung der Kopfstütze

Die Gurte werden, wie folgt eingestellt:

Lösen Sie die Sicherheitsgurtbänder so weit wie möglich. Ziehen Sie den Höhenversteller für die Rückenlehne, wählen Sie die richtige Höhe für die Gurte und sichern Sie ihn durch Loslassen des Einstellers an einer Position, die für Ihr Kind geeignet ist. Ziehen Sie an der Kopfstütze, um sicherzustellen, dass sie nach dem Einstellen verriegelt ist.

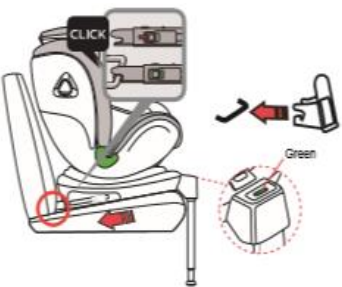


### ACHTUNG!

Richtig angepasste Gurte bieten Ihrem Kind optimalen Schutz im Sitz: Die Kopfstütze muss so eingestellt werden, dass die Schultern auf gleicher Höhe sind. Stellen Sie die Kopfstütze in die richtige Position, so dass der Abstand zwischen der Schulter des Kindes und dem unteren Teil der Rückenlehne um einen Finger kleiner ist.



## Instalación mirando hacia adelante con ISOFIX (76-105 cm)



No use la posición mirando hacia adelante antes de que el niño haya cumplido los 15 meses de edad. Coloque las guías de ISOFIX en los dos puntos de anclaje ISOFIX del vehículo. Si no dispone de dispositivo de instalación de sistema ISOFIX, por favor, omite este paso. Los puntos de anclaje ISOFIX están localizados entre la superficie y el respaldo del asiento del vehículo. Presione el botón ISOFIX para poder tirar los dos hombros de bloqueo de la base principal. Coloque los hombros de bloqueo en los puntos de anclaje ISOFIX hasta oír un "click" y hasta que vea que el botón de bloqueo esté verde, lo que significará que están completamente fijados. Tire la pata de apoyo para ajustarla de tal manera que esté en contacto total con el suelo del vehículo. Asegúrese de que la ventanita de la pantalla de la pata de apoyo esté en verde.

## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Siempre examine la silla infantil para ver si no haya partes desgastadas o dañadas. En caso de identificar partes dañadas, cambie la silla infantil. Mantenga la silla infantil limpia. Engrase todas las partes de la silla infantil. Para prolongar la vida del producto, manténgalo limpio y no lo deje bajo la luz solar directa por periodos prolongados de tiempo. Los tejidos de quita y pon pueden limpiarse con agua caliente, jabón o detergente que no contenga alcohol o partículas abrasivas. Déjalos secarse completamente, preferiblemente lejos de la luz solar directa.

## LIMPIAR LA HEBILLA

Comida, bebidas u otros restos pueden acumularse en la hebilla, lo que puede perjudicar su funcionamiento correcto. Lávela en agua caliente hasta que se quede limpia. Asegúrese de que se produzca el "click" para estar seguro de que la cerradura funciona de una forma correcta.

### LIMPIAR LA FUNDA

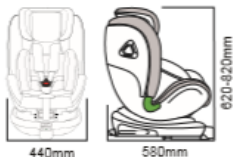
Limpie la funda con agua caliente con jabón suave sin usar otros tipos de detergentes.

### MANTENIMIENTO

Guardé en un lugar seguro, seco y fuera del calor y la luz solar directa. Evite colocar objetos pesados en la silla.



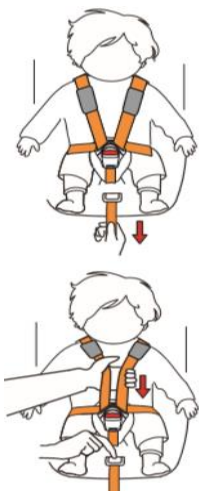
### PARÁMETROS TÉCNICOS PRINCIPALES



MADE FOR CANGAROO  
Importer: Moni Trade Ltd  
Address: 1 Dolo str. ,  
Trebich, Sofia, Bulgaria  
Phone: +3592/ 838 04 59



## Einstellen der Länge des Sicherheitsgurts



Um die Sicherheit Ihres Kindes zu gewährleisten, nachdem Sie es in das Kinderrückhaltesystem positioniert und das Schloss verriegelt haben, ziehen Sie den Gurt fest, damit er auf den Körper des Kindes passt und auf diesem ruht. Er darf nie verzerrt oder locker sein. Um den Gurt festzuziehen, ziehen Sie ihn nach oben über die Schulterpolster, damit er fest genug um den Körper Ihres Kindes sitzt. Um den Gurt zu verlängern, drücken Sie den Knopf an der Schnalle zwischen den Beinen des Kindes und ziehen Sie dann gleichzeitig an den beiden Schultergurten. Stellen Sie dabei sicher, dass Sie den Gurt und nicht die Gurtabdeckung halten.

**ACHTUNG!** Stellen Sie sicher, dass die Riemen nicht verdreht sind und ordnungsgemäß in die Öffnungen für die Riemen eingesetzt sind.

## Einstellen der Sitzposition

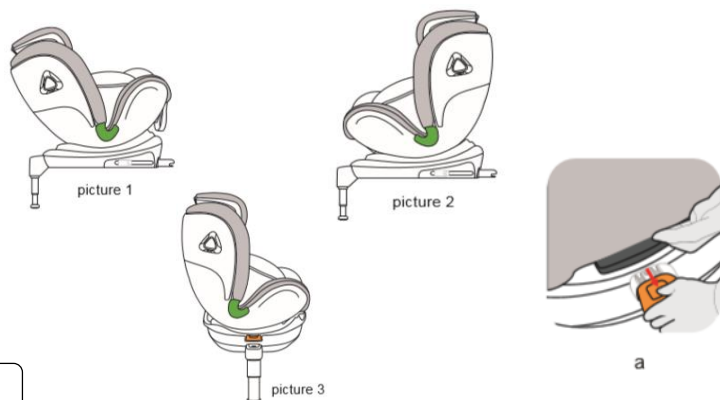
Drücken Sie mit dem Daumen auf den Drehtaster, danach drehen Sie den Sicherheitssitz um 360 Grad (siehe Abb. A).

**ACHTUNG:** Stellen Sie sicher, dass sich der Sitzknopf jedes Mal in der richtigen Position befindet, um sicherzustellen, dass der Sitz gut fixiert ist.

Position nach hinten: (40-105 cm.) Wenn Sie die Position nach hinten benutzen möchten (siehe Abb. 1).

Position nach vorne: (76-105 cm) Wenn Sie die Position nach vorne benutzen möchten (siehe Abb. 2).

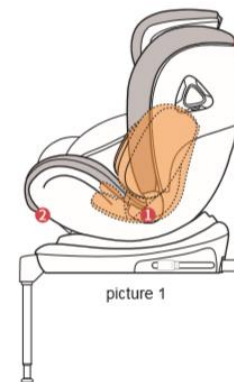
Wenn der Sitz um 90 Grad gedreht wird, können Sie das Kind in diese Position bringen, aber es sollte sich während der Fahrt nicht in dieser Position befinden (siehe Abb. 3).



## Quitar el colchoncito de dormir

Cuando la altura de su niño sobrepase los 61 cm quite el colchoncito.

## Quitar y colocar la funda de la silla



1. Quite el cinturón de 5 puntos.
2. Quite la funda del respaldo y la base.
3. Ajuste el reposacabezas del niño en la posición más alta.
4. Primero quite la tapicería de la base del respaldo y luego quite la tapicería del respaldo.

Para colocar la tapicería de nuevo, primero coloque la tapicería del respaldo y luego - la de la base de la silla, siguiendo el orden 1-2-3 (véase figura 1)

**¡PRECAUCIÓN!** Nunca use la silla infantil si no esté correctamente instalada.

**¡PRECAUCIÓN!** Asegúrese de que los cinturones de retención no estén torcidos y que estén correctamente insertados en las ranuras del extremo del cinturón.

## Instalación

### Instalación mirando hacia atrás con ISOFIX (40-105 cm)

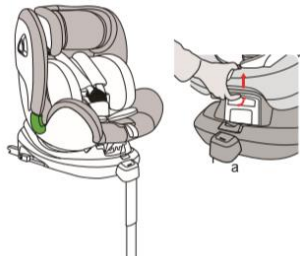
Coloque las guías de ISOFIX en los dos puntos de anclaje ISOFIX del vehículo. Si no dispone de dispositivo de instalación de sistema ISOFIX, por favor, omite este paso.

Los puntos de anclaje ISOFIX están localizados entre la superficie y el respaldo del asiento del vehículo. Presione el botón ISOFIX para poder tirar los dos hombros de bloqueo de la base principal. Coloque los hombros de bloqueo en los puntos de anclaje ISOFIX hasta oír un "click" y hasta que vea que el botón de bloqueo esté verde, lo que significará que están completamente fijados. Tire la pata de apoyo para ajustarla de tal manera que esté en contacto total con el suelo del vehículo. Asegúrese de que la ventanita de la pantalla de la pata de apoyo esté en verde.



## Einstellen des Winkels des Kindersitzes

Schieben Sie den Rückenlehnengriff nach oben und ziehen Sie den Sitz heraus (siehe Abb. A), um den Sitz einstellen zu können. Es stehen 4 Positionen nach vorne zur Auswahl (siehe Abb. 1,2,3,4)  
Wenn sich der Sitz in der vierten Position befindet, drehen Sie ihn nach hinten, danach kann der Sitz auf die fünfte Ebene eingestellt werden (siehe Abb. 5).



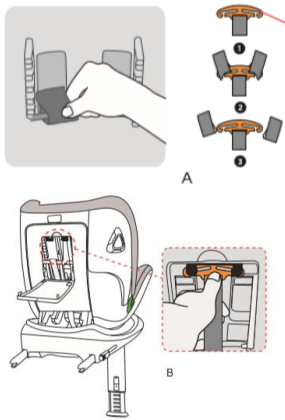
| Installation -<br>Zuschauen zurück                                                    | Installation -Zuschauen<br>vorwärts       |  |  |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--|--|--|
| 40-105cm. ≤ 18 kg.<br>0-3 jahre                                                       | 76-105cm. ≤ 18 kg.<br>18 monate – 3 jahre |  |  |  |
|                                                                                       |                                           |  |  |  |
| Nicht verwenden Zuschauen vorwärts bevor das Alter des Kindes 15 Monate überschreitet |                                           |  |  |  |

## Entfernen des 5-Punkt-Sicherheitsgurts

### Schritt 1: Beseitigung von Polster und Gurte

Lösen Sie den 5-Punkt-Sicherheitsgurt so weit wie möglich. Entfernen Sie den Riemen von der Metallverbindung. Entfernen Sie das Schulterpolster vom Sicherheitsgurt und bewahren Sie es sicher auf. Stecken Sie alle Metallverbindungen in das Fach auf der Sitzlehne (Abb. A und B). Entfernen Sie alle Metallteile vom Kunststoff, gem. Anweisungen in Abb. C. Entfernen Sie zum Schluss die Gurte und legen Sie sie in die Polsterung ein. (Abb. D)

## Quitar el cinturón de seguridad de 5 puntos de anclaje

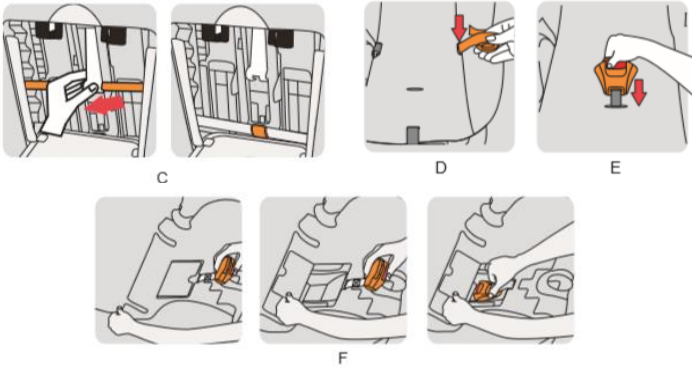


### Paso 1: Quitar colchoncitos y cinturones

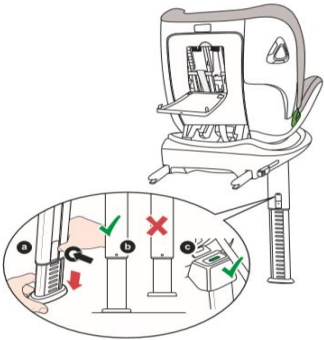
Afloje el cinturón de 5 puntos de la silla infantil lo más posible. Extraiga el cinturón del anclaje metal. Quite el protector de hombro del cinturón de seguridad y guárdelo en un lugar seguro. Guarde todas conexiones de metal en el compartimiento en la parte trasera de la silla infantil (figuras A y B). Aparte las partes de metal de las partes de plástico, siguiendo las instrucciones en figura C. Al final quite los cinturones y colóquelos en la tapicería (figura D).

### Paso 2: Almacenamiento de la hebilla

Abra la hebilla y saque los conectores de la hebilla del cinturón de hombro. Quite la hebilla, deslizando hacia abajo a través del cinturón.



## Regulación de la altura de la pata de apoyo



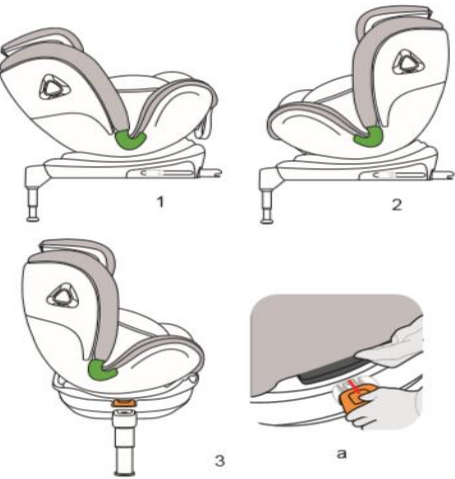
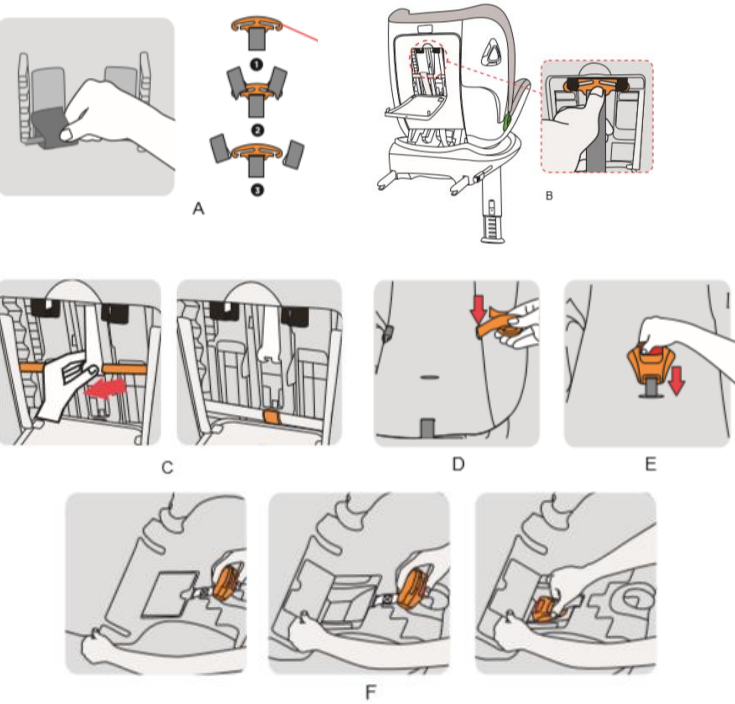
Tire la pata de apoyo lo máximo posible. Presione el botón de regulación de la pata de apoyo, sujete la pata con la otra mano y ajuste la altura de la última.(a)

Cuando la pata de apoyo este en contacto total con el suelo del vehículo de tal manera que podrá liberar el botón de regulación, debe comprobar si la pata esté bloqueada, tirando de la misma.(6)

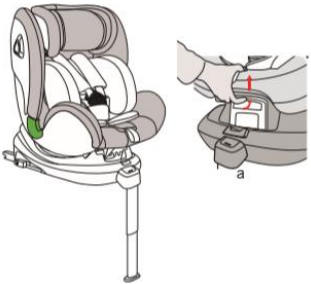
NOTA: Después de completar el montaje de la pata de apoyo, la ventanita de la pantalla va a ponerse verde.(c)

Schritt 2: Lagerung der Schnalle

Öffnen Sie die Schnalle und entfernen Sie die Schnallenzungen vom Schultergurt. Entfernen Sie die Schnalle nach unten, durch den Gurt.

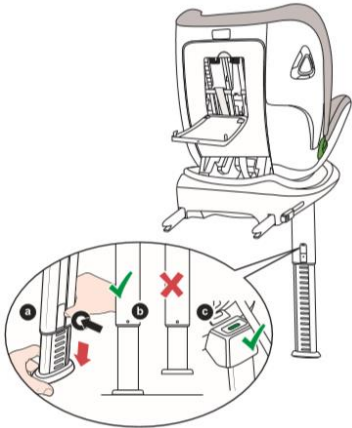


Regulación del ángulo de la silla infantil



Empuje la palanca del respaldo hacia arriba y tire la silla hacia afuera (véase figura a). después de lo cual puede ajustar la misma. Puede ajustarla en 4 posiciones mirando hacia adelante (véase figuras 1, 2, 3 y 4). Cuando la silla está ajustada en posición 4, gire el asiento hacia atrás - así podrá ajustar el asiento en posición cinco (véase figura 5).

Einstellung der Länge des Stützfußes



Ziehen Sie den Stützfuß bis zum maximalen Winkel. Drücken Sie den Einstellknopf für den Stützfuß, halten Sie den Stützfuß mit der anderen Hand fest und stellen Sie dann seine Länge ein.(a)

Wenn der Stützfuß mit dem Boden des Fahrzeugs vollständig Kontakt hat, damit Sie den Einstellknopf loslassen können, ziehen Sie am Stützfuß, um sicherzustellen, dass er verriegelt ist. (b)

BEMERKUNG: Nach der Montage des Stützfußes leuchtet das Anzeigefenster grün auf.(c)

| Instalación mirando hacia atrás                                                          | Instalación mirando hacia adelante |  |                   |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|--|-------------------|--|
| 40-105cm. ≤ 18 kg.<br>0-3 años                                                           | 76-105cm. ≤ 18 kg.                 |  | 18 meses – 3 años |  |
|                                                                                          |                                    |  |                   |  |
| Nota ! No usar mirando hacia adelante antes de que la edad del niño supere los 15 meses. |                                    |  |                   |  |

## Entfernung der Schlafpolster

Wenn die Größe Ihres Kindes 61 cm überschreitet, entfernen Sie das Schlafpolster.

### Entfernen und Einsetzen des Stoffsitzes

1. Entfernen Sie den 5-Punkt-Gurt.
2. Entfernen Sie die Abdeckung von der Rückenlehne und der Sitzfläche.
3. Bewegen Sie die Kopfstütze des Kindes in die höchste Position.
4. Ziehen Sie zuerst die Polsterung von der Basis der Rückenlehne und dann die Polsterung der Rückenlehne ab.

Um die Polsterung wieder anzubringen, setzen Sie zuerst die Polsterung an der Rückenlehne und dann die Polsterung an der Kunststoffhülle ein, indem Sie folgende Reihenfolge befolgen – 1,2,3 (Abb. 1).

**ACHTUNG!** Verwenden Sie den Kindersitz niemals, wenn er nicht richtig angebracht ist.

**ACHTUNG!** Stellen Sie sicher, dass die Spanngurte nicht verdreht und richtig in die Schlitze der Gurtabdeckung eingesetzt sind.

## Montage

### Montage in Position nach hinten mit ISOFIX (40-105 cm)

Fügen Sie ISOFIX-Führungen an beiden ISOFIX-Befestigungspunkten Ihres Fahrzeugs ein. Wenn Sie kein ISOFIX-Gerät haben, ignorieren Sie diesen Schritt.

Die ISOFIX-Verankerungspunkte befinden sich zwischen der Oberfläche und der Rückenlehne des Fahrzeugs. Drücken Sie die ISOFIX-Taste, um die beiden Verriegelungsarme von der Basis zu ziehen. Führen Sie die Verriegelungsarme in die ISOFIX-Befestigungspunkte ein, bis Sie ein Klicken hören und die Verriegelungstaste grün leuchtet. Das bedeutet, dass die Verriegelung komplett durchgeführt ist. Ziehen Sie am Stützfuß, um ihn so einzustellen, dass es mit dem Boden des Fahrzeugs vollständig in Kontakt ist. Stellen Sie sicher, dass das Anzeigefenster für den Stützfuß grün leuchtet.



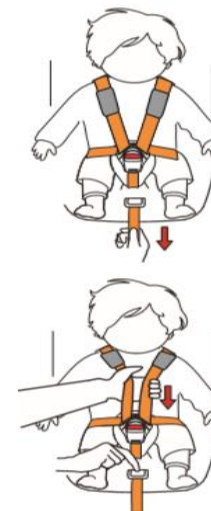
### ¡PRECAUCIÓN!

Unos cinturones correctamente ajustados garantizan la seguridad óptima de su niño mientras en la silla. El reposacabezas debe estar ajustado de tal manera que los hombros del niño estén en el mismo nivel.



Ajuste el reposacabezas en una posición correcta de tal manera que la distancia entre el hombro del niño y la parte inferior del reposacabezas sea un dedo.

## Ajustar la longitud del cinturón de seguridad



Para garantizar la seguridad de su niño después de que lo haya colocado en el sistema de seguridad para niños, debe cerrar la cerradura y apretar el cinturón de tal manera que esté ajustado al cuerpo del niño. Nunca debe permitir que esté flojo o torcido. Para apretar el cinturón tire de él hacia arriba por encima de los protectores de hombro para que esté suficientemente apretado alrededor del cuerpo de su hijo/hija. Para extender el cinturón presione el botón en la hebilla entre las piernas del niño y a continuación estire a la misma vez los dos protectores de hombro hacia usted. Mientras este ejecutando lo de arriba asegúrese de que haya agarrado el cinturón y no el protector adicional.

**¡PRECAUCIÓN!** Asegúrese de que los cinturones no estén torcidos y que estén correctamente insertados en las ranuras del extremo del cinturón.

## Regulación de la posición del asiento

Saque el botón, usando el pulgar, y gire la silla de seguridad para automóvil a 360°. (véase la imagen a)

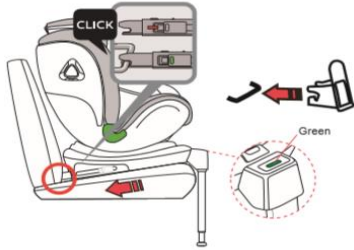
**IMPORTANTE:** Cada vez examine el botón de giro de la silla, para estar seguro de que el asiento esté bien fijado.

Sentido inverso: (40-105 cm) En caso de desear usar la silla en sentido inverso a la marcha (véase figura 1)

Sentido normal: (76-105 cm) En caso de desear colocar la silla en sentido de la marcha (véase figura 2) Si gire el asiento a 90° puede colocar el niño en esta posición pero no puede usar la misma posición mientras esté en marcha (véase figura 3)

Montage in Position nach vorne mit ISOFIX (76-105 cm)

Verwenden Sie die vordere Position erst, wenn das Kind älter als 15 Monate ist. Fügen Sie ISOFIX-Führungen an beiden ISOFIX-Befestigungspunkten Ihres Fahrzeugs ein. Wenn Sie kein ISOFIX-Gerät haben, ignorieren Sie diesen Schritt. Die ISOFIX-Verankerungspunkte befinden sich zwischen der Oberfläche und der Rückenlehne des Fahrzeugs. Drücken Sie die ISOFIX-Taste, um die beiden Verriegelungsarme von der Basis zu ziehen. Führen Sie die Verriegelungsarme in die ISOFIX-Befestigungspunkte ein, bis Sie ein Klicken hören und die Verriegelungstaste grün leuchtet. Das bedeutet, dass die Verriegelung komplett durchgeführt ist. Ziehen Sie am Stützfuß, um ihn so einzustellen, dass er mit dem Boden des Fahrzeugs vollständig in Kontakt ist. Stellen Sie sicher, dass das Anzeigefenster für den Stützfuß grün leuchtet.



PFLEGE UND INSTANDHALTUNG

Überprüfen Sie den Kindersitz regelmäßig auf abgenutzte oder beschädigte Teile. Wenn beschädigte Teile festgestellt werden, ersetzen Sie den Kindersitz. Halten Sie den Kindersitz sauber. Schmieren Sie alle Teile des Kindersitzes. Um die Lebensdauer des Kindersitzes zu verlängern, halten Sie ihn sauber und lassen Sie ihn nicht für lange Zeit unter direktem Sonnenlicht. Abnehmbare Stoffe können mit warmem Wasser, Seife oder einem alkohol- oder abriebfreien Reinigungsmittel gereinigt werden. Lassen Sie vollständig trocknen, vorzugsweise geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung.

REINIGUNG DER SCHNALLE

In der Schnalle können sich Lebensmittel, Getränke oder andere Rückstände ansammeln, welche die ordnungsgemäße Funktion beeinträchtigen können. Mit warmem Wasser waschen, bis die Schnalle sauber ist. Stellen Sie sicher, dass Sie ein Klickgeräusch hören, um sicherzustellen, dass die Verriegelung ordnungsgemäß funktioniert.

LAGERUNG

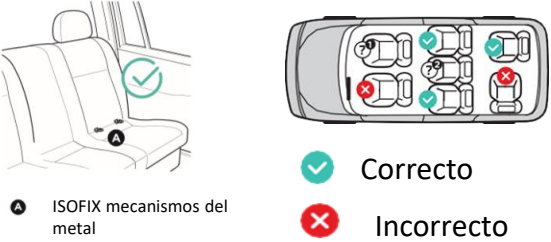
An einem sicheren, trockenen Ort und vor Hitze und direkter Sonneneinstrahlung schützen. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf den Sitz.



GRUNDLEGENDE TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

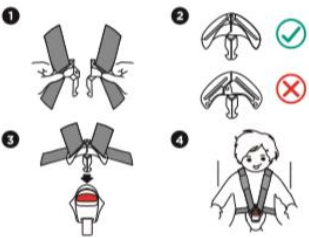
- 10. Es ist wichtig, das Kind schnell zu entfernen, falls eine Notlage entsteht. Die Gurtschnalle ist vollständig sicher, sodass das Kind nicht mit ihr spielen kann.
- 11. Verwenden Sie keine anderen Ankerpunkte als die in den Anweisungen beschrieben. Bitte kontaktieren Sie den Hersteller, falls Sie Fragen haben.
- 12. Überprüfen Sie regelmäßig die Gurtschnalle, um sicherzustellen, dass keine Verschleißerscheinungen vorliegen und achten Sie besonders auf die Ankerpunkte, die Gelenke und die Vorrichtung zur Regulierung.
- 13. Bitte lesen Sie vor der Installation des Systems das Handbuch des Herstellers des Fahrzeugs.

**WICHTIG!** Verwenden Sie die Seiten- oder Hintersitze des Fahrzeugs. Laut Statistiken sind bei Unfällen Kinder, die richtig gesichert sind, besser geschützt als Kinder, die auf den Vordersitzen sitzen.



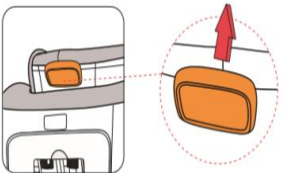
Ajuste de la altura del cinturón de seguridad

Mantenga las dos hebillas juntas. Asegúrese de que la derecha esté mirando hacia arriba. Juntelas y luego insértelas a la hebilla principal hasta oír un "click". Estire los cinturones de hombro para asegurar la liberación completa de la parte de regazo, asegurándose de que ambos cinturones estén posicionados de una manera uniforme y que la hebilla del cinturón esté bloqueada. Abra la cerradura del cinturón, presionando el botón rojo.

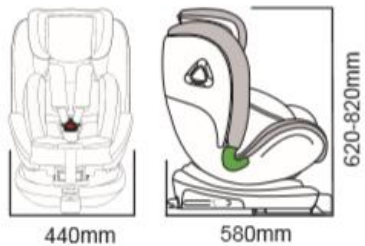


Ajustar el reposacabezas

Ajustar las cintas como sigue:



Libere las cintas de la silla infantil lo más posible. Estire el regulador de la altura del asiento, seleccione la altura correcta de las cintas y fíjelas en la posición adecuada según su niño, liberando el regulador. Estire el reposacabezas para asegurarse de que esté bloqueado después del ajuste.



**MADE FOR CANGAROO**  
**Importer: Moni Trade Ltd**  
**Address: 1 Dolo str. ,**  
**Trebich, Sofia, Bulgaria**  
**Phone: +3592/ 838 04 59**



ES

1. Se trata de una silla de coche "universal". Este producto está aprobado por la normativa ECE R44 / 04 para su uso en la mayoría, (pero no todos los coches).
2. Esta silla se define como "universal", de acuerdo a una serie de requisitos y de acuerdo con los últimos estándares para este producto.
3. La silla probablemente es compatible con su coche es - muy bien cuando las instrucciones para el coche en sí establece que se puede utilizar este tipo de producto "universal" (por el grupo).

Si tienes alguna pregunta, por favor, póngase en contacto con el vendedor o importador. Esta silla de coche se puede utilizar en los asientos delanteros y traseros, equipado con un cinturón diagonal agarre de 3 puntos y cinta inferior (que pasa a través del estómago). Coloque la almohada lo más cercano al respaldo

#### ¡ATENCIÓN! Advertencia de seguridad

1. Para la seguridad de su hijo, por favor, lea estas instrucciones y guárdelas para referencia futura. El incumplimiento de esta guía podría provocar lesiones graves a su hijo.
2. Esta silla para niños se puede usar niños entre 9 y 36 kg.
3. . Este manual de instrucciones se puede guardar durante la vida útil de la silla para niños en un compartimiento especial.
4. No utilice la silla para niños en casa. No está diseñado para uso doméstico y sólo se debe utilizar en su vehículo.
5. Se recomienda que los niños no pueden dejar en la moderación sin vigilancia.
6. No utilice una silla infantil en la dirección opuesta a la dirección de movimiento del asiento delantero con una bolsa de aire. Esto puede llevar a la muerte o lesiones graves. 7. Después de un accidente, el asiento para niños debe ser reemplazado.
8. Para evitar el riesgo de lesiones, la silla infantil debe estar bloqueado en un coche, incluso si el niño no está en él.
9. Asegúrese siempre de que todas las correas que conectan la retención de vehículos son muy ajustados, que todos los cinturones, la seguridad del niño están regulados al cuerpo del niño y comprobar que las correas no estén torcidas.
10. Es importante utilizar un cinturón de cadera baja abajo para que la pelvis esté firmemente agarrada.
11. No utilice ningún otro punto de fijación, el transporte de carga distinto de los descritos en las instrucciones y marcado en el asiento para niños y descrito en las instrucciones.
12. No deje su equipaje sin protección u otros artículos en el coche. Los objetos sueltos pueden causar lesiones en caso de accidente.

## Información del producto

Esta silla tiene la opción de giro de 360° que permite usarla en ambos sentidos de la marcha, garantizando más comodidad. La información dada abajo arrojará luz sobre el producto.

| Medidas | Producto examinado y aprobado en conformidad con la ECE R129/03 |                           |                          |
|---------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------|
|         | Medidas del cuerpo                                              | Instalación de            | Dirección de montaje     |
|         | 40-105 cm ≤ 18 kg                                               | ISOFIX + pata telescópica | Mirando "hacia atrás"    |
|         | 76-105 cm ≤ 18 kg                                               | ISOFIX + pata telescópica | Mirando "hacia adelante" |

Por favor, lea atentamente y siga las instrucciones.

#### ¡IMPORTANTE!

Por favor, lea atentamente y asegúrese de que entienda todas las instrucciones, relacionadas con las sillas infantiles de seguridad, dadas en éste manual, así como en el manual del vehículo. Monte y use la silla infantil de seguridad en conformidad con las instrucciones de uso. En caso de no hacerlo, esto puede llevar a daños serios e incluso a la muerte de su hijo/hija. Guarde las instrucciones para consultas futuras y referencia.

1. Asegúrese de que todos los cinturones, sujetando el dispositivo de seguridad al vehículo estén apretados. La pata telescópica debe estar en contacto total con el suelo del vehículo. Todos los cinturones de retención del niño deben estar ajustados según el cuerpo del último. Asegúrese de que los cinturones no estén torcidos.
2. Asegúrese de que el cinturón de regazo esté suficientemente bajado, asegurando que la pelvis esté bien sujeto, para que el niño no se caiga de la silla de seguridad.
3. Después de una sobrecarga o un accidente sufrido debe cambiar la silla infantil.
4. Asegúrese de que la silla infantil de seguridad no choque con los asientos de pasajeros plegables o móviles o con las puertas del vehículo. Asegúrese de que todos los asientos de pasajeros estén correctamente bloqueados.
5. Es peligroso aplicar modificaciones y adiciones en el sistema sin la autorización de la autoridad relevante y el incumplimiento de las instrucciones de montaje del sistema de seguridad, dadas por el productor, expondrá a riesgo a su hijo/hija.
6. **¡PRECAUCIÓN!** La silla infantil debe almacenarse lejos de la luz solar, en caso de no estar cubierta con un paño, de otro modo la silla puede calentarse demasiado y no estar adecuada para la piel del niño.
7. **NUNCA** deje al niño desatendido en la silla infantil, incluso si es solo por un rato.
8. No deje bagaje u otros objetos en el automóvil sin asegurarlos. Objetos que no estén asegurados pueden causar lesiones en caso de un accidente.
9. La tapicería de la silla infantil es parte del sistema de seguridad del vehículo. Nunca use la silla infantil sin la última puesta. No ponga en riesgo la seguridad de su niño, cambiando la tapicería con otras.

13. Asegúrese de que todos los elementos rígidos y las piezas de plástico del sistema de retención están encajadas correctamente y que no hay peligro en el uso diario de asiento para cortar de asientos ajustables, y en las puertas del coche.
14. . Para evitar el riesgo de caídas, siempre ponen el cinturón sobre el niño.
15. No hacer cambios o adiciones al dispositivo sin la aprobación de la autoridad competente. Si no se siguen las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de seguridad es un peligro.
16. Este sistema de sujeción está diseñado para niños desde el nacimiento hasta los 18 kg. Nunca sobrecargue el asiento de un niño con más de un hijo o de otra carga.
17. Nunca utilice un sistema de retención infantil sin su velo.
18. La cubierta él no debe ser sustituida por otra cosa solo con recomendación por el fabricante, ya que la cubierta juega un papel importante en la eficacia de la restricción. 19. Antes de ajustar las piezas móviles o ajustables de asiento del niño, retirar al niño del asiento infantil.

**NOTA:**

Cuando use la silla (grupo 0 + 1,2,3), tenga en cuenta la siguiente información:  
Es un sistema universal de retención infantil. Ha sido aprobado en virtud del Reglamento no 44, la serie 04 de enmiendas, para uso general en vehículos y se ajustará a la mayoría, pero no a todos, los asientos de automóvil.  
El ajuste correcto es probable si la producción del vehículo ha declarado en el manual del vehículo que el vehículo es capaz de adoptar un descanso infantil universal para este grupo de edad.  
Este dispositivo de retención infantil está clasificado como universal en condiciones más estrictas que las aplicables a diseños anteriores que no incluyen este aviso.  
En caso de duda, consulte al fabricante del sistema de retención infantil o al minorista.  
Solo son apropiados si el vehículo aprobado está equipado con un cinturón de seguridad de 3 puntos / estático / retráctil aprobado según el Reglamento no 16 de la CEPE u otras normas equivalentes.

Instrucción sobre el sistema de retención infantil ISOFIX (en el grupo 0+)

1. Este es el sistema de retención infantil ISOFIX. Ha sido aprobado en virtud del Reglamento no 44, la serie 04 de enmiendas, para uso general en vehículos equipados con un sistema de anclaje ISOFIX.

2. Deben instalarse vehículos con posiciones aprobadas como posiciones ISOFIX (como se describe en el manual del vehículo), según la categoría del asiento para niños y el dispositivo.

3. El grupo de masa y la clase de tamaño ISOFIX para los que está destinado este dispositivo son: ISOFIX clase de tamaño E para el grupo 0+ en la dirección inversa.

Cuando use la Categoría Semi Universal (Grupo 0+, 1), tenga en cuenta la siguiente información:

Las posiciones de los asientos en otros automóviles también pueden ser adecuadas para acomodar este sistema de retención infantil. Consulte las hojas de información o el sitio web del minorista para obtener la lista relevante de modelos de automóviles. En caso de duda, consulte con el fabricante del sistema de retención infantil o el minorista en cualquier momento.

**¡IMPORTANTE!** No use la silla infantil de automóvil sobre asientos con airbags activos montados, cuando la silla esté montada en sentido inverso a la marcha.

**IMPORTANTE** – No use la silla infantil en posición mirando hacia adelante antes de que el niño haya cumplido los 15 meses (véase las instrucciones).

Nota sobre las medidas de las sillas infantiles de automóvil I-SIZE ECRS (40-105 cm): Esta es una silla de automóvil I-SIZE, examinada y aprobada con la Directiva europea 129/03, de uso de sillas de automóvil I-SIZE en medios de transporte, en conformidad con las instrucciones de uso del productor del automóvil. En caso de preguntas o dudas, consulte con el productor de la silla infantil o con el distribuidor al por menor.

**PFLEGE UND INSTANDHALTUNG**

